



**Кассетный проигрыватель высокой мощности с RDS приемником  
и управлением проигрывателем малти-КД и тюнером DAB**

**Инструкция по эксплуатации**

**KEH-P7020R**



Pioneer.Vdlabs.Ru



**Pioneer** *sound.vision.soul*



## Содержание

<b>Вступление</b> .....	3
Благодарности .....	3
Об этом издании .....	3
Об этой инструкции .....	3
Предостережения .....	3
В случае появления трудностей .....	3
<b>Установка</b> .....	3
Установка с резиновой втулкой .....	3
Удаление устройства .....	4
Фиксация передней панели .....	4
Установка рулевого пульта .....	4
• Установка устройства в автомобиль с левым рулем .....	4
<b>Подключение устройств</b> .....	6
<b>Перед началом эксплуатации</b> .....	8
Пульт дистанционного управления и забота о нем .....	8
• Установка литиевой батарейки .....	8
• Замена литиевой батарейки .....	8
• Использование рулевого пульта дистанционного управления .....	8
Защита Вашего устройства от кражи .....	9
• Удаление передней панели .....	9
• Прикрепление передней панели .....	9
О Демонстрационном режиме .....	9
• Возвратный демонстрационный режим .....	9
• Демонстрация возможностей .....	9
Органы управления .....	10
• Основное устройство .....	10
• Рулевой пульт дистанционного управления .....	10
<b>Включение/выключение питания</b> .....	11
Включение устройства .....	11
Выбор источника сигнала .....	11
Отключение устройства .....	11
<b>Тюнер</b> .....	11
Прослушивание радиопередач .....	11
Дополнительные функции тюнера .....	12
Сохранение и вызов из памяти частот радиовещания .....	12
Настройка на радиостанции с наиболее сильным сигналом .....	12
Сохранение в памяти частот вещания с наиболее сильным сигналом .....	13
<b>RDS</b> .....	13
Функции RDS .....	13
Переключение дисплея RDS .....	14
Выбор альтернативных частот .....	14
• Использование функции Поиска PI .....	14
• Использование функции Автоматического поиска PI для запрограммированных станций .....	14
• Ограничение поиска станций региональными станциями .....	14
Прием сообщений о дорожном движении .....	15
• Реакция на предупреждение TP .....	15
Использование функций PTY .....	15
• Поиск радиостанции RDS по информации PTY .....	15
• Использование функции прерывания программы новостей .....	15
• Прием чрезвычайных сообщений PTY .....	15
Использование радиотекста .....	16
• Отображение радиотекста .....	16
• Сохранение в памяти и вызов радиотекста .....	16
Список кодов PTY .....	17
<b>Кассетный проигрыватель</b> .....	17
Воспроизведение кассеты .....	17
Дополнительные функции проигрывателя кассет .....	18
Повторное воспроизведение .....	18
Пропуск незаписанных промежутков .....	18
Радиоперехват .....	19
Использование системы подавления помех Dolby .....	19
<b>Проигрыватель Малти КД</b> .....	19
Воспроизведение компакт-диска .....	19
50-дисковый проигрыватель Малти КД .....	20
Дополнительные функции проигрывателя Малти КД .....	20
Повторное воспроизведение .....	20
Воспроизведение фрагментов в случайной последовательности .....	20
Просмотр компакт-дисков и фрагментов .....	21
Приостановка воспроизведения компакт-диска .....	21
Список воспроизведения ITS .....	21
• Создание списка воспроизведения при помощи программирования ITS .....	21
• Воспроизведение фрагментов из Вашего списка воспроизведения ITS .....	21
• Удаление фрагментов из Вашего списка воспроизведения ITS .....	21
• Удаление компакт-дисков из Вашего списка воспроизведения ITS .....	21

Использование функций озаглавливания дисков .....	22
• Ввод названия диска .....	22
• Отображение названия диска .....	22
• Выбор диска из списка названий дисков .....	22
Использование функций CD TEXT .....	23
• Отображение названий дисков CD TEXT .....	23
• Прокрутка названий на дисплее .....	23
Использование функций сжатия и усиления низких частот .....	24
<b>Настройка звучания</b> .....	24
Функции настройки звучания .....	24
Настройка эквалайзера фокусировки звучания .....	25
Использование функции настройки баланса .....	25
Использование эквалайзера .....	25
• Вызов кривых эквализации из памяти .....	25
• Настройка кривых эквализации .....	25
• Тонкая настройка кривых эквализации .....	25
Настройка низких частот .....	27
Настройка высоких частот .....	27
Настройка тонкомпенсации .....	27
Использование выхода сабвуфера .....	27
• Настройка параметров сабвуфера .....	27
Использование выхода без затухания .....	28
• Настройка громкости выхода без затухания .....	28
Использование высокочастотного пропускного фильтра .....	28
Настройка уровней источника сигнала .....	28
Функция автоматического выравнивания громкости .....	29
<b>Начальные настройки</b> .....	29
Настройка начальных параметров .....	29
Настройка часов .....	29
Выбор шага настройки FM .....	30
Настройка функции приоритета DAB .....	30
• Когда функция включена .....	30
• Когда функция выключена .....	30
Включение/выключение Автоматического Поиска PI .....	30
Настройка предупреждающего сигнала .....	30
Включение/выключение дополнительного устройства .....	30
Включение/выключение функции затемнения .....	31
Настройка яркости .....	31
Выбор цвета подсветки .....	31
Настройка параметров тылового выхода и контроллера сабвуфера .....	31
Включение/выключение режима громкоговорящей связи .....	32
Переключение функций отключения/приглушения звука .....	32
Включение режима телефона .....	32
<b>Прочие функции</b> .....	32
Использование различных развлекательных дисплеев .....	32
Использование источника сигнала AUX32 .....	32
• Выбор устройства AUX в качестве источника сигнала .....	32
• Присвоение названия устройству AUX .....	32
Приглушение/отключение звука при использовании сотового телефона и использовании громкоговорящей связи .....	33
• Функция приглушения/отключения звука .....	33
• Функция громкоговорящей связи .....	33
Функции DAB .....	33
• Эксплуатация .....	33
• Изменение Ярлыка .....	33
• Управление Сообщениями при помощи меню Функций .....	33
• Доступные функции PTY .....	33
• Поиск PTY .....	33
• Использование Динамического Ярлыка .....	33
• Отображение Динамического Ярлыка .....	33
• Сохранение и вызов из памяти Динамического Ярлыка .....	33
<b>Дополнительная информация</b> .....	35
Кассеты .....	35
Чистка воспроизводящей головки .....	35
Функции музыкального поиска и повторного воспроизведения .....	35
Технические характеристики .....	35

## Вступление

### Мы благодарим Вас за приобретение изделия Pioneer

Для получения исчерпывающей информации о использовании этого устройства тщательно ознакомьтесь с этими инструкциями. После завершения прочтения инструкций положите их в безопасное место для получения справок в дальнейшем.

### Об этом изделии

- Это устройство отвечает Директивам EMC (89/336/EEC, 92/31/EEC) и Директиве Маркировки CE (93/68/EEC).

Частотный диапазон приемника этого устройства предназначен для использования в Западной Европе, Азии, на Среднем Востоке, в Африке и Океании. Использование устройства в других регионах может привести к неправильному приему. Функция RDS действует только в регионах, в которых радиостанции FM транслируют сигналы RDS.

### Об этой Инструкции

В целях обеспечения высокого качества приема и эксплуатации это устройство оборудовано значительным числом сложных функций. Все они разработаны для наиболее простого использования, но многие из них являются скрытыми. Эта инструкция по эксплуатации предназначена для того, чтобы помочь Вам в использовании этих функций и максимизировать удобство прослушивания.

Мы рекомендуем Вам ознакомиться с функциями и их действием, прочитав эту Инструкцию перед началом эксплуатации изделия. Особенно важно ознакомиться с предостережениями как на этой странице, так и в других разделах.

В этой Инструкции описывается управление при помощи кнопок на Основном устройстве. Вы можете выполнять те же действия при помощи рулевого пульта дистанционного управления (продается отдельно).

### Предостережения

- Pioneer CarStereo-Pass предназначен только для использования в Германии.
- Храните это руководство под рукой для получения своевременных консультаций о работе устройства и мерах предосторожности.
- Всегда устанавливайте уровень громкости таким образом, чтобы не заглушались внешние звуковые сигналы.
- Защищайте это устройство от влажности.
- Если аккумулятор отсоединен или разряжен, запрограммированная память будет очищена и устройство должно быть перепрограммировано.

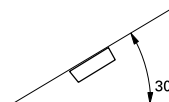
### В случае появления трудностей

Если это устройство не работает должным образом, обратитесь к Вашему дилеру или в ближайший авторизованный центр обслуживания Pioneer.

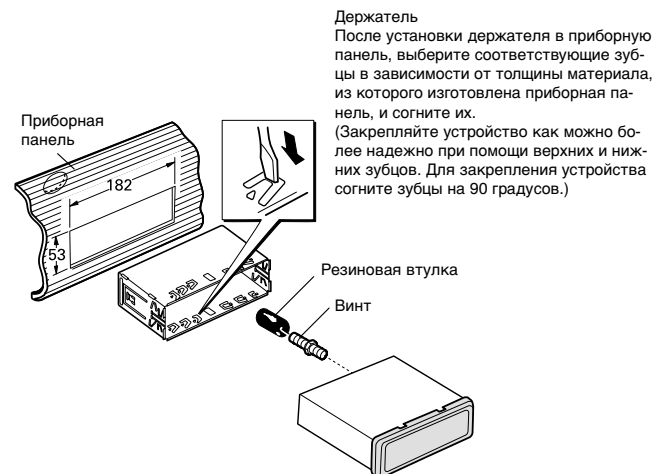
## Установка

### Примечания:

- Перед окончательной установкой устройства осуществите временное подключение, для того, чтобы убедиться в том, что устройство подключено правильно, и система функционирует должным образом.
- Для правильного выполнения установки используйте только детали, полученные в комплекте с устройством. Использование посторонних деталей может привести к неполадкам.
- Если установка требует продельвания отверстий или внесения других изменений в автомобиль обратитесь к Вашему ближайшему дилеру.
- Установите устройство таким образом, чтобы оно не препятствовало управлению автомобилем, и не могло причинить травму пассажирам при экстренном торможении.
- Если устройство установлено под углом, превышающим 30° от горизонтали, устройство может не функционировать наилучшим образом.



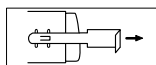
### Установка с резиновой втулкой



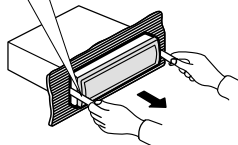
РУССКИЙ

## Установка

### Удаление устройства



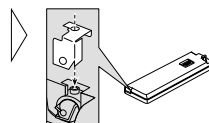
Вставьте полученные в комплекте ключи в устройство, как показано на иллюстрации, до щелчка. Нажимая на ключи в разные стороны, вытащите устройство.



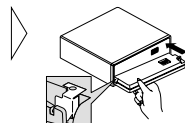
### Фиксация передней панели

Если Вы не пользуетесь функцией Установки и Удаления передней панели, воспользуйтесь полученными в комплекте фиксирующими винтами и прикрепите переднюю панель к основному устройству.

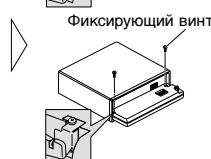
1. Прикрепите держатель к передней панели.



2. Установите переднюю панель на устройство.



3. Прикрепите переднюю панель к устройству при помощи фиксирующих винтов.



### Установка рулевого пульта дистанционного управления

#### ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

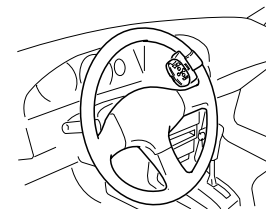
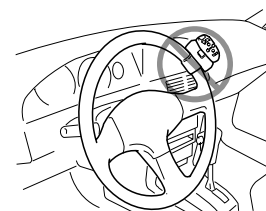
- Избегайте устанавливать это устройство туда, где оно может нарушить функционирование средств обеспечения безопасности, например, воздушных подушек. В противном случае опасность несчастного случая может возрасти.
- Старайтесь не устанавливать это устройство туда, где оно может воспрепятствовать движению руля или переключателя передач. Это может привести к аварии.

#### ! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Установка этого устройства требует специальных навыков и опыта. Установка этого устройства должна быть доверена дилеру, у которого Вы приобрели это устройство.
- Устанавливайте это устройство только при помощи деталей, полученных в комплекте с устройством. При использовании других деталей это устройство может быть повреждено или будет закреплено ненадежно, что может привести к аварии или неприятностям.
- Устанавливайте это устройство так, как это требует инструкция. Невыполнение этого может привести к аварии.
- Не устанавливайте это устройство около окон, из которых на устройство могут попасть дождевые капли. Попадание воды внутрь устройства может вызвать дым или возгорание.

#### ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Надежно закрепите устройство на руле при помощи ремня, прикрепленного к устройству. Если устройство закреплено ненадежно, оно может отвлечь водителя, что может привести к дорожному происшествию.
- Не прикрепляйте устройство к внешнему ободу руля. В противном случае оно может помешать водителю, что может привести к дорожному происшествию. Прикрепляйте устройство только к внутреннему ободу руля, как показано на иллюстрации (рис. 6).



#### Примечание:

- Не устанавливайте это устройство туда, где оно может закрыть обзор водителю.
- Так как интерьер салона зависит от типа автомобиля, наилучшее место для установки устройства также будет различаться. При установке устройства выберите место, обеспечивающее наилучшую передачу сигналов от устройства к автомобильной магнитоле.

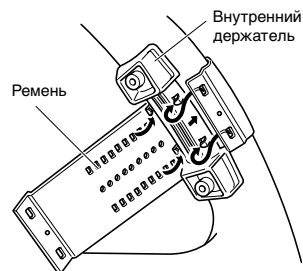


### Установка устройства в автомобиль с левым рулем

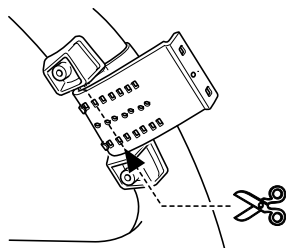
#### Примечание:

- При установке в автомобиль с правым рулем приведенные схемы следует зеркально развернуть по горизонтали.

1. Прикрепите внутренний держатель к внутреннему ободу рулевого колеса при помощи ремня.
  - Закрепите внутренний держатель на руле таким образом, чтобы сторона, помеченная стрелкой, была направлена на водителя, как показано ниже.

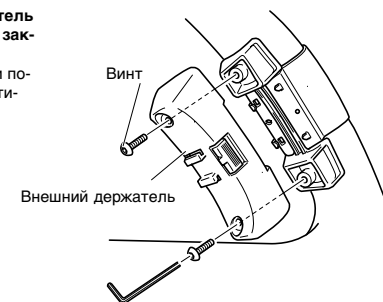


2. Отрежьте лишнюю часть ремня в центре внутреннего держателя.



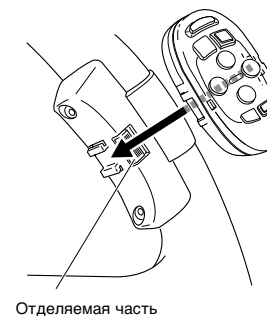
3. Прикрепите внешний держатель к внутреннему держателю и закрепите его винтами.

- Затяните винты при помощи полученного в комплекте шестиугольного ключа.



4. Установите пульт дистанционного управления в держатель.

- При удалении пульта дистанционного управления из держателя сдвиньте отделяемую рифленную часть в направлении руля и потяните пульт дистанционного управления на себя.



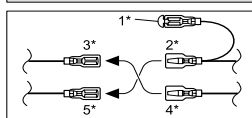
РУССКИЙ

## Подключение устройств

Проводка этого устройства окрашена в соответствии с новым стандартом.

### Примечание:

- В зависимости от типа автомобиля, функции 3\* и 5\* могут различаться. В этом случае подключите 2\* к 5\*, а 4\* к 3\*.



Подключите контакты одного цвета друг к другу.

Если этот разъем не используется, не удаляйте колпак.

Желтый (3\*) Резерв (или Дополнительно)

Красный (5\*) Дополнительно (или Резерв)

Оранжевый/белый К разъему переключателя подсветки

Черный (земля) К металлическому кузову автомобиля.

### Разъем ISO

#### Примечание:

- В некоторых автомобилях разъем ISO может быть разделен надвое. В этом случае подключите оба разъема.

Разъем TEL Обратитесь к руководству для громкоговорящей связи (продается отдельно).

Выход сабвуфера или выход без затухания

16 см

16 см

Это устройство

Гнездо антенны

Проигрыватель Мелти КД (продается отдельно)

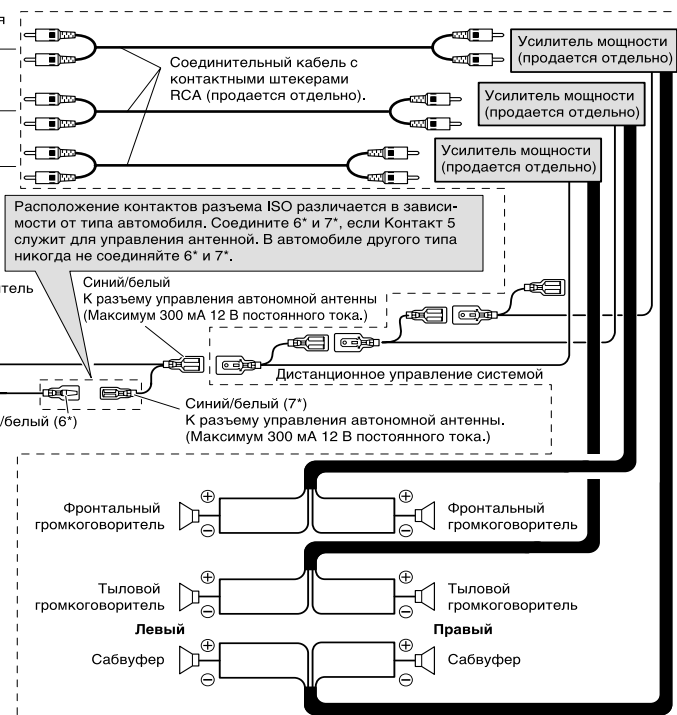
Тыловой выход

Кабель IP-BUS

Вход IP-BUS (синий)

Желтый/черный

Если Вы используете сотовым телефоном, подключите его к контакту Audio Mute (приглушение звука) на сотовом телефоне. Если Вы не используете сотовым телефоном, не подключайте контакт Audio Mute.



Контакты громкоговорителей

Белый: Фронтальный левый ⊕

Белый/черный: Фронтальный левый ⊖

Серый: Фронтальный правый ⊕

Серый/черный: Фронтальный правый ⊖

Зеленый: Тыловой левый ⊕ или Сабвуфер ⊕

Зеленый/Черный: Тыловой левый ⊖ или Сабвуфер ⊖

Фиолетовый: Тыловой правый ⊕ или Сабвуфер ⊕

Фиолетовый/Черный: Тыловой правый ⊖ или Сабвуфер ⊖

Используйте эту схему для подключения, если Вы имеете дополнительный усилитель (продается отдельно).

### Примечание:

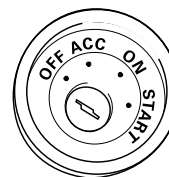
Измените Начальные Настройки этого устройства. Выход сабвуфера этого устройства является монофоническим.

## Подключение устройств

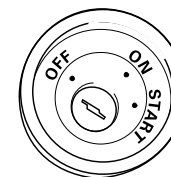
### Примечания:

- Это устройство предназначено для работы от автомобильного аккумулятора 12 В с минусом на массе. Перед установкой устройства в автомобиль, грузовик или автобус проверьте напряжение аккумулятора.
- Во избежание закорачивания электрической системы, перед началом установки отсоедините кабель аккумулятора (-).
- Для получения более подробной информации о подключении усилителя мощности и прочих устройств ознакомьтесь с инструкциями для этих устройств, затем осуществите подключения должным образом.
- Закрепите проводку при помощи скоб или липкой ленты. Для защиты проводки заматайте проводку изоляционной лентой в тех местах, где она соприкасается с металлическими деталями.
- Проведите и закрепите всю проводку таким образом, чтобы она не касалась движущихся деталей, таких, как рычаг переключения передач, ручной тормоз и направляющие сидений. Не прокладывайте проводку в местах, подверженных воздействию высокой температуры, например, возле обогревателя. Если изоляция на проводке расправилась или износилась, существует опасность короткого замыкания на корпус автомобиля.
- Не протягивайте желтый провод через отверстие к двигателю для подключения к аккумулятору. Это вызовет повреждение изоляции провода и приведет к очень опасному замыканию.
- Не закорачивайте никакие провода. Если это случится, защитная цепь может не сработать при необходимости.
- Никогда не подавайте питание на другое оборудование, обрезав изоляцию кабеля питания и приложив конец к проводу. Нагрузка провода будет превышена, что приведет к выделению тепла.
- При замене предохранителя используйте предохранитель такого же типа, что и указанный на отсеке для предохранителя.
- Так как в этом устройстве используется уникальная цепь BPTL, никогда не проводите проводку громкоговорителей таким образом, чтобы контакты были непосредственно заземлены, и не объединяйте левый и правый (-) контакты громкоговорителей.
- Громкоговорители, подключаемые к этому устройству, должны отличаться высокой мощностью (минимум 50 Вт) и сопротивлением от 4 до 8 Ом. Подключение громкоговорителей с выходной мощностью и/или сопротивлением, отличным от указанных, может привести к возгоранию или повреждению громкоговорителей.
- Когда включен источник сигнала этого устройства, по синему/белому проводу выводится управляющий сигнал. Подключите этот провод к проводу дистанционного управления внешним усилителем мощности или к разъему управления автономной антенны (макс. 300 мА 12 В постоянного тока). Если автомобиль оборудован антенной, установленной на стекле, подключите этот провод к разъему подачи питания на привод антенны.
- При использовании дополнительного усилителя мощности с этой системой, не подключайте синий/белый провод к разъему питания усилителя. Также не подключайте синий/белый провод к разъему питания автономной антенны. Такое подключение может привести к чрезмерному потреблению тока и неправильному функционированию.

- Для избежания короткого замыкания заклейте концы неподключенных проводов изоляционной лентой. В особенности это относится к неиспользуемым контактам громкоговорителя. Если эти контакты не будут заизолированы, существует возможность короткого замыкания.
- Для предотвращения неправильного подключения, входная сторона разъема IP-BUS окрашена синим, а выходная сторона — черным. Соедините разъемы одного и того же цвета.
- Если это устройство установлено в автомобиле, не оборудованном положением ACC (дополнительные устройства) на переключателе зажигания, красный провод этого устройства должен быть подключен к разъему, спаренному с включением/выключением зажигания. Если это не сделано, аккумулятор автомобиля может разрядиться, если Вы отлучитесь от автомобиля на несколько часов.



Положение ACC



Нет положения ACC

- Черный провод — это заземление. Пожалуйста, заземлите этот провод отдельно от устройств, работающих на высоком напряжении, например, усилителей мощности. Если Вы заземлите эти устройства совместно, и контакт с землей нарушится, существует опасность повреждения устройств или возгорания.

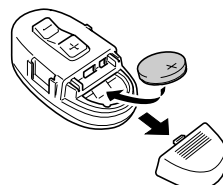
- Провода этого устройства могут быть окрашены иначе, чем соответствующие провода других устройств, даже если они имеют те же функции. При подключении этого устройства к другому устройству, ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации для обоих устройств и соедините провода, имеющие одинаковые функции.

## Перед началом эксплуатации

### Пулты дистанционного управления и забота о нем

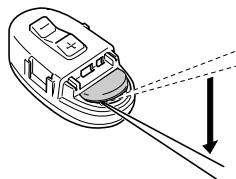
#### Установка литиевой батарейки

- Удалите крышку отсека для батарейки на задней части рулевого пульта дистанционного управления и установите батарейку. Положительный (+) и отрицательный (-) полюса батарейки должны быть правильно ориентированы.



#### Замена литиевой батарейки

- Удалите литиевую батарейку.



- Заменяйте батарейку на литиевую батарейку CR2032.
- Не заменяйте батарейку при помощи металлического инструмента.

#### Предупреждение:

Храните литиевую батарейку вне пределов досягаемости детей. В случае, если литиевая батарейка проглочена, немедленно обратитесь к врачу.

#### Внимание:

- Не заряжайте, не разбирайте, не нагревайте батарейку и не бросайте ее в огонь.
- Используйте только литиевую батарейку CR2032 (3 В). Никогда не устанавливайте в это устройство другие батарейки.
- Не прикасайтесь к батарейке металлическими инструментами.
- Не храните литиевую батарейку совместно с металлическими предметами.
- Утилизируйте литиевые батарейки в соответствии с местными установлениями.
- При установке всегда тщательно следите за соответствием полюсов батарейки (+) и (-).

### Использование рулевого пульта дистанционного управления

#### Предостережения:

- Не используйте этот пульт дистанционного управления во время управления рулем автомобиля, так как это может привести к аварии.
- Если Вы желаете использовать это устройство во время управления автомобилем, тщательно смотрите вперед для избежания риска попасть в аварию.
- При появлении одной из следующих неполадок, немедленно прекратите использование этого устройства и обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели устройство.
  - Устройство дымится.
  - Устройство испускает ненормальный запах.
  - В устройство попал посторонний предмет.
  - В устройство или на устройство пролилась жидкость.Если Вы продолжите эксплуатацию этого устройства без устранения причин неисправности, устройство может быть значительно повреждено, что может привести к несчастному случаю или возгоранию.
- Не оставляйте это устройство незакрепленным в автомобиле. При резкой остановке или повороте устройство может упасть на пол. Если устройство закатится под педаль тормоза, оно может помешать нормальному ходу педали, что приведет к аварии. Тщательно закрепите его на руле.
- Не разбирайте устройство и не вносите в него модификаций. Это может привести к неисправности.



## Перед началом эксплуатации

### Защита Вашего устройства от кражи

В целях защиты от кражи Вы можете отсоединять переднюю панель от этого устройства и хранить ее в полученном в комплекте защитном футляре.

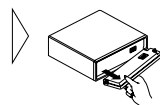
- Если передняя панель не отделена в течение пяти секунд после отключения зажигания, раздается предупреждающий сигнал.
- Вы можете отключить функцию предупреждающего сигнала. Обратитесь к разделу "Настройка предупреждающего сигнала" на странице 30.

#### Важная информация

- Никогда не прикладывайте чрезмерно большую силу и не сжимайте дисплей и кнопки слишком сильно во время удаления и установки передней панели.
- Старайтесь не подвергать переднюю панель сильным ударам.
- Держите переднюю панель подальше от прямых солнечных лучей и высоких температур.

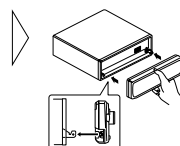
### Удаление передней панели

1. Нажмите кнопку OPEN для того, чтобы открыть переднюю панель.
2. Возьмитесь за левую сторону передней панели и аккуратно потяните ее наружу. Не роняйте переднюю панель и не сжимайте ее слишком сильно.
3. Положите переднюю панель в полученный в комплекте защитный футляр.



### Прикрепление передней панели

- Установите переднюю панель на место, совместив ее с основным устройством и нажав на нее под прямым углом к основному устройству, чтобы панель была зафиксирована на крепежных крюках.



### О Демонстрационном режиме

Это устройство оборудовано двумя демонстрационными режимами. Одним из них является Возвратный демонстрационный режим, а другим — режим Демонстрации Возможностей.

#### Возвратный демонстрационный режим

Если в течение 30 секунд Вы не предпринимаете каких-либо действий, индикация на экране начинает менять направление, а затем продолжает меняться каждые 10 секунд. Нажатие кнопки 5, когда питание этого устройства отключено, а переключатель зажигания установлен в положение ACC или ON, отключает Возвратный демонстрационный режим. Повторное нажатие кнопки 5 запускает Возвратный демонстрационный режим снова.

#### Демонстрация возможностей

Демонстрация возможностей начинается автоматически, когда питание этого устройства отключается, а переключатель зажигания установлен в положение ACC или ON. Нажатие кнопки 6, когда режим Демонстрации возможностей включен, отключает режим Демонстрации возможностей. Повторное нажатие кнопки 6 запускает режим Демонстрации возможностей. Запомните, что если режим Демонстрации возможностей остается включенным, когда двигатель автомобиля выключен, это может привести к разрядке аккумулятора.

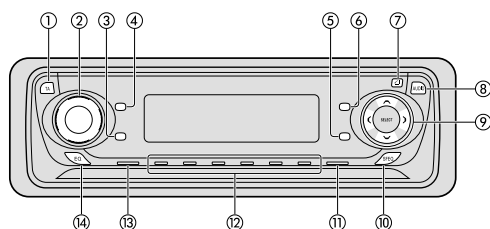
#### Примечания:

- Вы не можете отключить Демонстрационный режим, когда передняя панель открыта.
- Красный провод этого устройства (ACC) должен быть подключен к разъему, связанному с переключателем зажигания. Если это не сделано, это может привести к разрядке аккумулятора автомобиля.

## Перед началом эксплуатации

### Органы управления

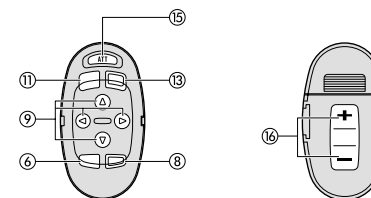
#### Основное устройство



- ① **Кнопка TA**  
Нажмите для включения или выключения функции сообщений о дорожном движении.
- ② **Регулятор VOLUME**  
При нажатии на регулятор VOLUME он выдвигается вперед, что упрощает настройку.  
Для того, чтобы регулятор VOLUME задвинулся обратно, нажмите на него снова.  
Поверните регулятор для увеличения или уменьшения громкости.
- ③ **Кнопка ENTERTAINMENT**  
Нажмите для переключения развлекательного дисплея.
- ④ **Кнопка DISPLAY**  
Нажмите для выбора различных дисплеев.
- ⑤ **Кнопка TEXT**  
Нажмите для включения или выключения функции радиотекста.
- ⑥ **Кнопка FUNCTION**  
Нажмите для выбора различных функций.
- ⑦ **Кнопка OPEN**  
Нажмите для того, чтобы открыть переднюю панель.
- ⑧ **Кнопка AUDIO**  
Нажмите для выбора различных настроек звучания.
- ⑨ **Кнопки ▲/▼/◀/▶**  
Нажмите для осуществления ручной поисковой настройки, быстрого перехода вперед/назад и поиска фрагментов. Эти кнопки также используются для управления различными функциями.
- ⑩ **Кнопка SFEQ**  
Нажмите эту кнопку для включения естественного звучания с эффектом присутствия.
- ⑪ **Кнопка BAND/ESC**  
Нажмите для выбора одного из трех диапазонов FM или MW/LW и для отмены режима управления функциями.
- ⑫ **Кнопки 1-6 (PRESET TUNING)**  
Нажмите для осуществления запрограммированной настройки и поиска диска по номеру при использовании проигрывателя Малти КД.
- ⑬ **Кнопка SOURCE**  
Это устройство включается при выборе источника сигнала. Нажмите эту кнопку для последовательного переключения между всеми доступными источниками сигнала.
- ⑭ **Кнопка EQ**  
Нажмите для выбора различных кривых эквализации.

#### Рулевой пульт дистанционного управления

Рулевой пульт дистанционного управления CD-SR80 продается отдельно. Он используется также, как и кнопки на основном устройстве. Для получения информации о действии всех кнопок, за исключением кнопки АТТ, которая описана ниже, обратитесь к описанию кнопок на основном устройстве.



- ⑮ **Кнопка АТТ**  
Нажмите эту кнопку для быстрого снижения громкости (примерно на 90%). Нажмите кнопку снова для восстановления исходного уровня громкости.
- ⑯ **Кнопка VOLUME**  
Нажмите кнопку для увеличения или уменьшения громкости.

## Включение/выключение питания

### Включение устройства

- **Нажмите кнопку SOURCE для включения устройства.**  
Устройство включается при выборе источника сигнала.

### Выбор источника сигнала

Вы можете легко выбрать желаемый источник сигнала. Для переключения на кассетный проигрыватель загрузите в это устройство кассету (обратитесь на страницу 17).

- **Нажмите кнопку SOURCE для выбора источника сигнала.**  
После каждого нажатия кнопки SOURCE источник сигнала переключается в следующей последовательности:  
**Проигрыватель компакт-дисков** (только один диск) — **ТВ-Тюнер** — **Тюнер DAB** (цифровые аудио трансляции) — **Кассетный проигрыватель** — **Проигрыватель Малти КД** — **Внешнее устройство 1** — **Внешнее устройство 2** — **AUX** — **Режим телефона**

#### Примечания:

- В следующих случаях источник сигнала не изменится:
  - Если к этому устройству не подключено устройство, выбранное в качестве источника сигнала.
  - Если в это устройство не загружена кассета.
  - Если в проигрыватель Малти КД не установлен магазин.
  - Если переключатель AUX (внешний вход) установлен в положение OFF (обратитесь на страницу 30).
  - Если режим Телефона установлен как OFF (обратитесь на страницу 32).
- Внешнее Устройство — это устройство Pioneer (например, одно из еще не созданных устройств), несовместимое с этим устройством, но позволяющее управление основными функциями при помощи этого устройства. Это устройство способно управлять двумя Внешними устройствами. При подключении двух внешних устройств это устройство автоматически определяет одно из подключенных устройств как "Внешнее устройство 1", а другое как "Внешнее устройство 2".
- Если синий/белый провод этого устройства подключен к разъему управления автономной антенной, при включении этого устройства автономная антенна будет выдвинута. Для удаления антенны отключите источник сигнала.

### Отключение устройства

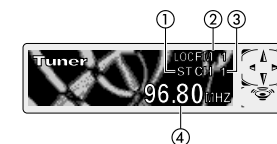
- **Нажмите кнопку SOURCE и удерживайте в течение секунды для отключения устройства.**

## Тюнер

### Прослушивание радиопередач

Ниже приведена основная процедура, которую необходимо выполнить для прослушивания радио. Описание более сложных функций тюнера начинается на странице 12.

Функция AF (поиск на альтернативных частотах) этого устройства может быть включена (ON) или выключена (OFF). Для нормального функционирования настройки на радиостанции функция AF должна быть отключена. (Обратитесь на страницу 14.)



- ① **Индикатор STEREO (ST)**  
Показывает, что трансляция на выбранной частоте осуществляется в стереофоническом режиме.
  - ② **Индикатор BAND**  
Служит для отображения текущего диапазона вещания: **MW**, **LW** или **FM**.
  - ③ **Индикатор PRESET NUMBER**  
Показывает, какой запрограммированный канал был выбран.
  - ④ **Индикатор FREQUENCY**  
Показывает, на какую частоту настроен тюнер.
1. **Нажмите кнопку SOURCE для выбора тюнера в качестве источника сигнала.**  
Нажимайте кнопку SOURCE до тех пор, пока на дисплее не появится "Tuner".
  2. **Воспользуйтесь регулятором VOLUME для настройки громкости.**  
Поверните регулятор для увеличения или уменьшения громкости.
  3. **Нажмите кнопку BAND/ESC для выбора диапазона вещания.**  
Нажимайте кнопку BAND/ESC до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый диапазон: **FM1**, **FM2**, **FM3** диапазона FM или **MW/LW**.
  4. **Для выполнения ручной настройки кратко нажмите кнопку ◀ или ▶.**  
Частота шаг за шагом увеличивается или уменьшается.

## Тюнер

5. Для выполнения поисковой настройки нажмите кнопку ◀ или ▶ на секунду или более, а затем отпустите. Тюнер начнет просмотр частот до тех пор, пока не найдет частоту с достаточно сильным сигналом.
- Вы можете отменить поиск кратким нажатием кнопки ◀ или ▶.
  - Если Вы нажмете и будете удерживать кнопку ◀ или ▶, Вы можете пропускать радиостанции. Поисковая настройка начинается сразу после того, как Вы отпустите кнопку.

### Примечание

- Если радиостанция на выбранной частоте осуществляет вещание в стереофоническом режиме, загорается индикатор STEREO (ST).

## Дополнительные функции тюнера

### ① Дисплей FUNCTION

Здесь отображается режим текущей функции.



- Нажмите кнопку FUNCTION для отображения названий функций.

Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION для переключения между следующими функциями:

**BSM** (сохранение в памяти лучших радиостанций) — **REG** (региональные трансляции) — **LOCAL** (местная поисковая настройка) — **PTY** (выбор типа передачи) — **TA** (режим ожидания сообщений о дорожном движении) — **AF** (поиск на альтернативных частотах) — **NEWS** (функция прерывания программами новостей)

- Для возвращения к отображению частоты нажмите кнопку BAND/ESC.
- При выборе диапазона MW/LW Вы можете выбрать только **BSM** или **LOCAL**.

### Примечание:

- Если в течение 30 секунд Вы не предпринимаете никаких действий, дисплей автоматически возвращается в режим отображения частоты.

## Сохранение и вызов из памяти частот радиовещания

При нажатии какой-либо кнопки из числа кнопок PRESET TUNING Вы можете легко сохранить в памяти до шести частот вещания, с тем чтобы в последствии вызывать их одним нажатием кнопки.

- Когда Вы находите частоту, которую Вы желаете сохранить в памяти, нажмите кнопку PRESET TUNING и удерживайте до тех пор, пока запрограммированный номер не начнет мигать.

Выбранный Вами номер начнет мигать на индикаторе PRESET NUMBER, а затем останется гореть. Выбранная частота вещания будет сохранена в памяти.

При следующем нажатии той же кнопки PRESET TUNING сохраненная частота вещания будет вызвана из памяти.

### Примечания:

- В памяти может храниться до 18 радиостанций FM (по 6 в каждом из трех диапазонов) и до 6 радиостанций MW/LW.
- Вы можете также воспользоваться кнопками ▲ и ▼ для настройки на радиостанции, присвоенные кнопкам PRESET TUNING.

## Настройка на радиостанции с наиболее сильным сигналом

Функция местной поисковой настройки позволяет Вам сохранять в памяти только радиостанции с наиболее сильным сигналом, обеспечивающим надлежащее качество приема.

1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора LOCAL.

Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **LOCAL**.

2. Нажмите кнопку ▲ для включения местной поисковой настройки.

На дисплее появится чувствительность местной поисковой настройки (например, **Local 2**).

3. Нажмите кнопку ◀ или ▶ для выбора чувствительности.

Для диапазона FM можно выбрать один из четырех, а для диапазона MW/LW — один из двух уровней чувствительности:

FM: **Local 1** — **Local 2** — **Local 3** — **Local 4**

MW/LW: **Local 1** — **Local 2**

Значение **Local 4** позволяет настройку только на радиостанции с наиболее сильным сигналом, а меньшие значения позволяют настройку на станции с более слабым сигналом.

4. Если Вы желаете вернуться к обычному режиму поисковой настройки, нажмите кнопку ▼ для отключения местной поисковой настройки.

На дисплее появится **Local: OFF**.

## Тюнер

### Сохранение в памяти частот вещания с наиболее сильным сигналом

Функция BSM (сохранение в памяти лучших радиостанций) позволяет Вам автоматически сохранять в памяти шесть радиостанций с наиболее сильным сигналом под номерами PRESET TUNING 1-6 и затем вызывать их из памяти одним нажатием кнопки.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора BSM.**  
Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **BSM**.

2. **Нажмите кнопку ▲ для включения BSM.**  
Индикация **BSM** начнет мигать. Пока **BSM** мигает, устройство осуществляет сохранение шести станций с наиболее сильным сигналом в порядке убывания силы сигнала. После завершения процедуры **BSM** прекращает мигать.
  - Для отмены процесса сохранения нажмите кнопку ▼.

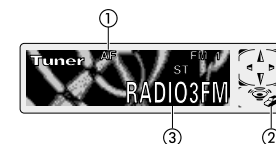
**Примечание:**

- При сохранении радиостанций в памяти при помощи функции BSM новые радиостанции могут быть сохранены в памяти вместо сохраненных Вами при помощи функции Запрограммированной Настройки.

## RDS

### Функции RDS

RDS (Система Радио Информации) разработана для передачи информации совместно с программами в диапазоне FM. Эта информация, которая не слышна, содержит данные о названии службы программ, тип программы, о режиме трансляции сообщения о дорожном движении, данные автоматической настройки и настройки по типу программы, и предназначена для того, чтобы помочь радиослушателям настроиться на желаемую станцию.



- ① **Индикатор AF**  
Показывает, что функция AF (поиск на альтернативных частотах) включена.
- ② **Индикатор TP** (🚗)  
Показывает, что тюнер настроен на станцию TP.
- ③ **Название службы программ**  
Показывает тип транслируемой передачи.
  - При приеме новостей (**NEWS**), загорается индикатор 📰.
- **Нажмите кнопку FUNCTION для отображения названий функций.**  
Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION для переключения между следующими функциями:  
**BSM** (сохранение в памяти лучших радиостанций) — **REG** (региональные трансляции) — **LOCAL** (местная поисковая настройка) — **PTY** (выбор типа передачи) — **TA** (режим ожидания сообщений о дорожном движении) — **AF** (поиск на альтернативных частотах) — **NEWS** (функция прерывания программы новостей)
  - Для возвращения к отображению частоты нажмите кнопку BAND/ESC.
  - При выборе диапазона MW/LW Вы можете выбрать только **BSM** или **LOCAL**.

**Примечания:**

- Если в течение 30 секунд Вы не предпринимаете никаких действий, дисплей автоматически возвращается в режим отображения частоты.
- Услуги RDS предоставляются не всеми радиостанциями.
- Такие функции RDS, как AF и TA, активны только в том случае, если Ваш приемник настроен на станцию RDS.

РУССКИЙ

## RDS

### Переключение дисплея RDS

Когда Вы настраиваетесь на радиостанцию RDS, на дисплее отображается название ее службы вещания. Вы также можете узнать ее частоту.

- **Нажмите кнопку DISPLAY.**

Последовательно нажимайте кнопку DISPLAY для переключения между следующими режимами:

Название Службы программ (A) — Информация PTY и Частота — Название Службы программ (B)

Список кодов PTY (типы программ) приведен на странице 17.

- Информация PTY и частота вещания текущей станции отображается на дисплее в течение восьми секунд.
- Если от радиостанции принят нулевой код PTY, на дисплее ничего не отображается. Это показывает, что тип передачи не определен.
- Если сигнал слишком слабый для приема кода PTY, информация PTY не отображается.

### Выбор альтернативных частот

Если Вы прослушиваете радиопередачу, и качество приема снижается, или имеют место другие проблемы, устройство автоматически начинает поиск другой радиостанции с более сильным сигналом в той же сети вещания.

- По умолчанию функция AF включена.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора AF.**

Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится AF.

2. **Нажмите кнопку ▲ для включения функции AF.**

Нажмите кнопку ▲, и на дисплее появится AF: ON.

3. **Нажмите кнопку ▼ для выключения функции AF.**

Нажмите кнопку ▼, и на дисплее появится AF: OFF.

**Примечания:**

- Во время поисковой настройки или в режиме BSM, когда горит индикатор AF, возможна настройка только станций RDS.
- Когда Вы вызываете запрограммированную радиостанцию, тюнер может обновить частоту запрограммированной радиостанции в соответствии со списком AF выбранной радиостанции. (Эта возможность доступна только при использовании настроек на диапазонах FM2 и FM3.) На дисплее не появляется запрограммированный номер, если информация RDS для принимаемой станции отличается от информации RDS запрограммированной станции.
- Во время поиска при помощи функции AF звук может быть временно прерван другой программой.
- Когда приемник настроен на не-RDS станцию, мигает индикатор AF.
- Функция AF может быть включена и выключена независимо для каждого диапазона FM.

### Использование функции Поиска PI

Если тюнер не сумел найти подходящую альтернативную частоту, или при прослушивании радиопередачи сигнал становится слишком слабым, устройство автоматически начинает поиск другой станции, на которой транслируется та же программа. Во время поиска на дисплее появляется PI Seek, и звук приглушается. Независимо от того, успешно закончился поиск PI или нет, по окончании поиска восстанавливается исходный уровень громкости.

### Использование функции Автоматического Поиска PI для запрограммированных станций

Если запрограммированная станция не может быть настроена, например, при значительном удалении, устройство может осуществлять автоматический поиск PI при вызове радиостанций из памяти.

- По умолчанию функция автоматического поиска PI отключена (OFF). Обратитесь к разделу "Включение/выключение Автоматического Поиска PI" на странице 30.

### Ограничение поиска станций региональными станциями

При использовании функции AF для автоматической перенастройки приемника, функция региональной настройки ограничивает выбор радиостанциями, транслирующими местные программы.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора REG.**

Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится Regional.

2. **Нажмите кнопку ▲ для включения функции регионального поиска.**

Нажмите кнопку ▲, и на дисплее появится Regional: ON.

3. **Нажмите кнопку ▼ для выключения функции регионального поиска.**

Нажмите кнопку ▼, и на дисплее появится Regional: OFF.

**Примечания:**

- Региональные трансляции в зависимости от страны и региона организованы по-разному (то есть, могут меняться в зависимости от часа, штата или зоны трансляции).
- Запрограммированный номер может исчезнуть с дисплея, если приемник настроен на станцию, которая отличается от исходной.
- Региональная функция REG может быть включена и выключена независимо для каждого диапазона FM.

## RDS

### Прием сообщений о дорожном движении

Функция TA (Сообщения о Дорожном движении) позволяет Вам принимать сообщения автоматически, вне зависимости от того, какой источник сигнала используется в настоящий момент. Функция TA может быть активирована либо для радиостанции TP, передающей информацию о дорожном движении, или для станции TP расширенной сети вещания, передающей информацию, пересекающуюся со станциями TP.

1. **Настройтесь на радиостанцию TP или TP расширенной сети вещания.**  
Когда тюнер настроен на станцию TP или TP расширенной сети вещания, загорается индикатор TP (📻).
2. **Нажмите кнопку TA для включения режима ожидания сообщений о дорожном движении.**  
Нажмите кнопку TA, и на дисплее появится индикация TA ON. Тюнер перейдет в режим ожидания сообщений о дорожном движении.
  - Для отключения режима ожидания сообщений о дорожном движении нажмите кнопку TA снова.
3. **Воспользуйтесь регулятором VOLUME для настройки громкости сообщений о дорожном движении, когда сообщение начнется.**  
Поверните регулятор для увеличения или уменьшения громкости. Установленная громкость будет сохранена в памяти и вызвана для последующих сообщений о дорожном движении.
4. **Нажмите кнопку TA во время приема сообщения о дорожном движении для отключения сообщения.**  
Тюнер вернется к исходному источнику сигнала, но останется в режиме ожидания до тех пор, пока кнопка TA не будет нажата снова.

#### Примечания:

- Вы также можете включать и выключать функцию TA при помощи меню настройки, отображаемого при нажатии кнопки FUNCTION.
- По окончании приема сообщения система переключается на исходный источник сигнала.
- В режиме Поисковой Настройки или BSM могут быть настроены только радиостанции TP и TP расширенной сети вещания, если горит индикатор TA.

### Реакция на предупреждение TP

Если станция TP или TP расширенной сети вещания теряется по причине слабого сигнала, устройство издает несколько звуковых сигналов продолжительностью около пяти секунд, напоминающих Вам о необходимости выбрать новую радиостанцию TP или TP расширенной сети вещания.

- **При прослушивании тюнера настройтесь на другую радиостанцию TP или TP расширенной сети вещания.**  
Если устройство работает в каком-либо режиме, отличном от тюнера, тюнер автоматически начинает поиск станции TP с наиболее сильным сигналом в текущей зоне трансляции через 10 или 30 секунд. Если включена функция TA, задержка составляет 10 секунд, а если включены функции TA и AF, то задержка составляет 30 секунд.

### Использование функций PTY

Вы можете осуществить настройку на радиостанцию при помощи информации PTY.

#### Поиск радиостанции RDS по информации PTY

Вы можете осуществлять поиск транслируемых передач на основе их типов, список которых приведен на странице 17.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора PTY.**  
Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится PTY.
2. **Нажмите кнопку ◀ или ▶ для выбора типа передачи.**  
Существует четыре типа передач:  
**News&Inf** (новости и информация) — **Popular** (популярные) — **Classic** (классические) — **Other** (прочие)
3. **Нажмите кнопку ▲ для начала поиска.**  
Когда Вы нажимаете кнопку ▲, название типа программы на дисплее начинает мигать. Устройство начинает поиск радиостанции, транслирующей передачу выбранного типа. После того, как станция найдена, на дисплее отображается название службы программ.
  - Вы можете прекратить поиск нажатием кнопки ▼.

#### Примечания:

- Программы некоторых станций могут не соответствовать передаваемому сигналу PTY.
- Если не найдено ни одной станции, передающей программы желаемого типа, на дисплее две секунды появляется "Not Found", и тюнер возвращается к исходной станции.

## RDS

### Использование функции прерывания программами новостей

Когда радиостанция с кодом PTY "новости" начинает передачу, это устройство может переключаться на эту передачу новостей с любой принимаемой станции. Когда передача новостей заканчивается, устройство возвращается к предыдущей программе.

- Нажмите и удерживайте кнопку TA для включения функции прерывания программами новостей.

Нажимайте кнопку TA до тех пор, пока на дисплее не появится "NEWS ON".

- Для отключения функции прерывания программами новостей нажмите кнопку TA и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится "NEWS OFF".

#### Примечание:

- Вы можете также включать и выключать функцию прерывания программами новостей при помощи меню настройки, отображаемого нажатием кнопки FUNCTION.

### Прием чрезвычайных сообщений PTY

Сигнал тревоги PTY — это специальный код для сообщения о чрезвычайных ситуациях, например, о стихийных бедствиях. Когда тюнер принимает сигнал тревоги PTY, на дисплее появляется "Alarm", и громкость звука устанавливается в то же положение, что и при передаче сообщений о дорожном движении. Когда станция прекращает трансляцию сообщения об опасности, система возвращается к предыдущему источнику сигнала.

- Вы можете отключить чрезвычайное сообщение при помощи кнопки TA.

### Использование радиотекста

Этот тюнер может отображать радиотекст, транслируемый станциями RDS, например, информацию о радиостанции, название транслируемой песни и имя исполнителя.

#### Примечания:

- Во время приема радиотекста на дисплее отображается "TXT".
- Тюнер автоматически сохраняет в памяти последние три трансляции радиотекста, по мере поступления заменяя наиболее старый текст на новый.

### Отображение радиотекста

Вы можете вывести на дисплей радиотекст, принимаемый в настоящий момент, а также три последних сообщения радиотекста.

#### 1. Нажмите кнопку TEXT для отображения радиотекста.

На дисплее появится и начнет прокручиваться радиотекст текущей станции.

- Вы можете отключить отображение радиотекста при помощи кнопки TEXT или BAND/ESC.
- Если радиотекст не был принят, на дисплее отображается "NO TEXT".

#### 2. Воспользуйтесь кнопкой ◀ или ▶ для вызова из памяти трех последних сообщений радиотекста.

Нажатие кнопки ◀ или ▶ приводит к переключению между текущими и тремя последними сообщениями радиотекста.

- Если в памяти устройства нет сообщений, индикация на дисплее не изменится.

#### 3. Воспользуйтесь кнопкой ▲ или ▼ для управления прокруткой.

Нажатие кнопки ▲ или ▼ прекращает прокрутку радиотекста. При каждом последующем нажатии радиотекст на дисплее прокручивается на один знак.

#### Примечания:

- Режим радиотекста отключается после того, как текст прокрутится на дисплее три раза.
- Если Вы в течение восьми секунд не предпринимаете никаких действий, режим радиотекста отключается.

### Сохранение в памяти и вызов радиотекста

Вы можете сохранять до шести передач радиотекста и присваивать их кнопкам 1-6.

#### 1. Включите отображение радиотекста, который Вы желаете сохранить в памяти. Обратитесь к разделу "Отображение радиотекста" на этой странице.

#### 2. Нажмите одну из кнопок 1-6 и удерживайте ее нажатой для сохранения выбранного радиотекста в памяти.

На дисплее появится номер позиции в памяти, и выбранный радиотекст будет сохранен.

При следующем нажатии этой же кнопки 1-6 в режиме отображения радиотекста сохраненный текст будет вызван из памяти.



## RDS

### Список кодов PTY

Общий	Частный	Подробности
Новости и (NEWS&INF) информация	NEWS	Новости.
	AFFAIRS	Текущие события.
	INFO	Общая информация и советы.
	SPORT	Спортивные программы.
	WEATHER	Погода/Метеорологическая информация.
	FINANCE	Репортажи о рынке, коммерции, торговле, и пр.
Популярная музыка (POPULAR)	POP MUS	Популярная музыка.
	ROCK MUS	Современная музыка.
	EASY MUSIC	Легкая для прослушивания музыка.
	OTH MUS	Музыка других типов, не входящих в классификации.
	JAZZ	Джазовая музыка.
	COUNTRY	Музыка кантри.
	NAT MUS	Национальная музыка.
	OLDIES	Музыка в стиле "ретро".
	FOLK MUS	Программы народной музыки.
Классика (CLASSIC)	L. CLASS	Легкая классическая музыка.
	CLASSIC	Серьезная классическая музыка.
Прочее (OTHERS)	EDUCATE	Образовательные программы.
	DRAMA	Радио постановки и сериалы.
	CULTURE	Программы, посвященные всем вопросам национальной и местной культуры.
	SCIENCE	Программы о природе, науке и технологии.
	VARIED	Легкие развлекательные программы.
	CHILDREN	Детские программы.
	SOCIAL	Программы об общественных отношениях.
	RELIGION	Религиозные программы и службы.
	PHONE IN	Телефонные программы.
	TOURING	Дорожные программы, не для сообщений о движении.
	LEISURE	Программы о различных хобби и активном досуге.
	DOCUMENT	Документальные программы.

## Кассетный проигрыватель

### Воспроизведение кассеты

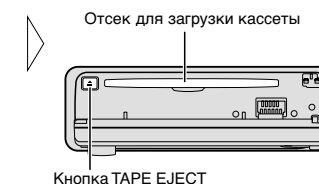
Ниже приведена основная процедура, необходимая для прослушивания кассеты на Вашем кассетном проигрывателе. Описание более сложных функций кассетного проигрывателя начинается на странице 18.



- ① **Индикатор PLAY TIME**  
Показывает время, прошедшее с начала воспроизведения текущей стороны кассеты.
- ② **Индикатор TAPE DIRECTION**  
Показывает направление движения пленки.

1. **Нажмите кнопку OPEN для того, чтобы открыть переднюю панель.**  
Появится отсек для загрузки кассеты.
  - После установки кассеты нажмите кнопку SOURCE для выбора кассетного проигрывателя в качестве источника сигнала.

2. **Вставьте кассету в отсек для загрузки кассеты.**  
Воспроизведение начнется автоматически.



- Вы можете удалить кассету при помощи кнопки TAPE EJECT.
- При установке металлической или хромовой кассеты на дисплее загорается "Metal". При использовании обычной кассеты на дисплее ничего не отображается.

3. **После установки кассеты закройте переднюю панель.**
4. **Воспользуйтесь регулятором VOLUME для настройки уровня громкости.**  
Поверните регулятор для увеличения или уменьшения громкости.

## Кассетный проигрыватель

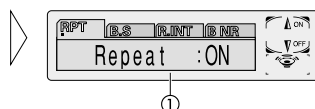
5. Для выполнения перемотки вперед или назад нажмите кнопку ◀ или ▶.  
На дисплее появится индикация **FF** или **REW**.
  - Для отключения перемотки и возобновления воспроизведения нажмите кнопку **BAND/ESC**.
  - Вы можете отключить перемотку вперед или назад, дважды нажав кнопку ◀ или ▶ в соответствующем направлении.
6. Для выполнения музыкального поиска вперед или назад дважды нажмите кнопку ◀ или ▶.  
На дисплее появится индикация **F-MS** (музыкальный поиск в переднем направлении) или **R-MS** (музыкальный поиск в обратном направлении). Кассетный проигрыватель перематывает пленку к следующему или предыдущему незаписанному промежутку, затем начнет воспроизведение.
  - Для отключения музыкального поиска и возобновления воспроизведения нажмите кнопку **BAND/ESC**.
  - Вы можете отключить музыкальный поиск, дважды нажав кнопку ◀ или ▶ в соответствующем направлении.
7. Для изменения направления движения пленки нажмите кнопку **BAND/ESC**.

### Примечания:

- Не вставляйте в отсек для загрузки никакие предметы, кроме кассет.
- Индикатор **PLAY TIME** (время воспроизведения) начинает отсчет с **00min00sec** в следующих случаях:
  - После установки кассеты
  - После изменения направления движения пленки
  - После перемотки кассеты на начало
- Индикатор **PLAY TIME** останавливается при перемотке вперед или назад, а также при музыкальном поиске.

## Дополнительные функции проигрывателя кассет

- ① **Дисплей FUNCTION**  
Здесь отображается режим текущей функции.



- Нажмите кнопку **FUNCTION** для отображения названий функций.  
Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** для переключения между следующими функциями:  
**RPT** (повторное воспроизведение) — **B.SP** (пропуск незаписанных промежутков)  
— **R.INT** (радиоперехват) — **B.NR** (Dolby B NR)
  - Для возвращения дисплея в режим воспроизведения нажмите кнопку **BAND/ESC**.

### Примечание

- Если Вы в течение 30 секунд не включаете никаких функций, дисплей автоматически возвращается в режим воспроизведения.

## Повторное воспроизведение

Режим повторного воспроизведения позволяет Вам прослушивать один и тот же фрагмент снова.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **RPT**.  
Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **Repeat**.
2. Нажмите кнопку ▲ для включения повторного воспроизведения.  
На дисплее появится **Repeat: ON**. Текущий фрагмент будет воспроизведен до конца, затем его воспроизведение повторится.
3. Нажмите кнопку ▼ для выключения повторного воспроизведения.  
На дисплее появится **Repeat: OFF**. Проигрыватель завершит воспроизведение текущего фрагмента, а затем начнет воспроизводить следующий фрагмент.

## Пропуск незаписанных промежутков

Функция пропуска незаписанных промежутков автоматически включает перемотку к началу следующей композиции, если между композициями имеется продолжительный период тишины (12 и более секунд).

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **B.S**.  
Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **Blank Skip**.
2. Нажмите кнопку ▲ для включения функции пропуска незаписанных промежутков.  
На дисплее появится **Blank Skip: ON**. Устройство начнет пропуск продолжительных отрезков тишины между песнями.
3. Нажмите кнопку ▼ для отключения функции пропуска незаписанных промежутков.  
На дисплее появится **Blank Skip: OFF**. Проигрыватель начнет последовательное воспроизведение кассеты.

## Кассетный проигрыватель

### Радиоперехват

Эта функция позволяет Вам прослушивать радио во время перемотки кассеты.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора R. INT.**  
Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **Radio Int.**
2. **Нажмите кнопку ▲ для включения функции радиоперехвата.**  
На дисплее появится **Radio Int: ON.**
3. **Нажмите кнопку ▼ для отключения функции радиоперехвата.**  
На дисплее появится **Radio Int: OFF.**

**Примечание:**

- Функция Радиоперехвата не работает во время действия функции Музыкального поиска.

### Использование системы подавления помех Dolby

При прослушивании кассеты, записанной в режиме Dolby B NR, включите функцию Dolby B NR.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора B NR.**  
Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **Dolby B NR.**
2. **Нажмите кнопку ▲ для включения функции Dolby B NR.**  
На дисплее появится **Dolby B NR: ON.** Начнется воспроизведение кассеты с включенной функцией Dolby B NR.
3. **Нажмите кнопку ▼ для отключения функции Dolby B NR.**  
На дисплее появится **Dolby B NR: OFF.** Воспроизведение будет продолжено без функции Dolby B NR.

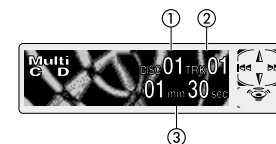
**Примечания**

- Производится по лицензии от Dolby Laboratories. "DOLBY" и символ двойного D - торговые марки Dolby Laboratories.
- Когда функция Dolby B NR включена, горит индикатор **DOLBY B NR.**

## Проигрыватель Малти КД

### Воспроизведение компакт-диска

Вы можете использовать это устройство для управления проигрывателем Малти КД, который продается отдельно. Ниже приведена основная процедура, необходимая для воспроизведения компакт-диска на проигрывателе компакт-дисков Малти КД. Описание более сложных функций проигрывателя Малти КД начинается на странице 20.



- ① **Индикатор DISC NUMBER**  
Показывает номер текущего диска.
  - ② **Индикатор TRACK NUMBER**  
Показывает номер текущего фрагмента.
  - ③ **Индикатор PLAY TIME.**  
Показывает время, прошедшее с начала воспроизведения текущего фрагмента.
1. **Нажмите кнопку SOURCE для выбора проигрывателя Малти КД в качестве источника сигнала.**  
Нажимайте кнопку SOURCE до тех пор, пока на дисплее не появится **"Multi-CD"**.
  2. **Воспользуйтесь регулятором VOLUME для настройки уровня громкости.**  
Поверните регулятор для увеличения или уменьшения громкости.
  3. **Выберите желаемый диск при помощи кнопок с 1 по 6.**  
Для выбора диска под номером с 1 по 6 нажмите соответствующую цифровую кнопку. Если Вы желаете выбрать диск под номерами 7-12, нажмите и удерживайте соответствующую цифровую кнопку, например, кнопку 1 для диска 7, до тех пор, пока на дисплее не появится номер диска.
    - Вы также можете последовательно выбирать диски при помощи кнопок ▲/▼.
  4. **Для выполнения быстрого перехода вперед или назад нажмите и удерживайте кнопку ◀ или ▶.**
  5. **Для перехода на один фрагмент вперед или назад нажмите кнопку ◀ или ▶.**  
При нажатии кнопки ▶ осуществляется переход к началу следующего фрагмента. При однократном нажатии кнопки ◀ осуществляется переход к началу текущего фрагмента. При повторном нажатии осуществляется переход к предыдущему фрагменту.

**Примечания:**

- Когда проигрыватель Малти КД осуществляет подготовительные операции, на дисплее отображается **"Ready"**.
- Если проигрыватель Малти КД не работает должным образом, на дисплее появится сообщение об ошибке (например, **"ERROR-11"**). Обратитесь к руководству для проигрывателя Малти КД.
- Если в магазине проигрывателя Малти КД нет дисков, отображается сообщение **"NO DISC"**.

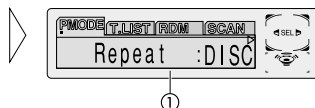
## Проигрыватель Малти КД

### 50-дисковый проигрыватель Малти КД

Для 50-дисковых проигрывателей Малти КД поддерживаются только функции, описанные в этом руководстве.

### Дополнительные функции проигрывателя Малти КД

- ① **Дисплей FUNCTION**  
Здесь отображается режим текущей функции.



- **Нажмите кнопку FUNCTION для отображения названий функций.**  
Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION для переключения между следующими функциями:  
**P.MODE** (повторное воспроизведение) — **T.LIST** (список названий дисков) — **RDM** (смешанное воспроизведение) — **SCAN** (поисковое воспроизведение) — **ITS-P** (воспроизведение ITS) — **PAUSE** (пауза) — **COMP** (сжатие и DBE)
  - Для возвращения дисплея в режим воспроизведения нажмите кнопку BAND/ESC.

**Примечание:**

- Если Вы в течение 30 секунд не включаете никаких функций, дисплей автоматически возвращается в режим воспроизведения.

### Повторное воспроизведение

Проигрыватель Малти КД оборудован тремя режимами повторного воспроизведения: **MCD** (повтор проигрывателя Малти КД), **TRK** (повтор одного фрагмента) и **DISC** (повтор диска).

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора P.MODE.**  
Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **Repeat**.

2. **Нажмите кнопку ◀ или ▶ для выбора диапазона повторного воспроизведения.**  
Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый диапазон.
  - **MCD** — Повтор всех дисков в проигрывателе Малти КД.
  - **TRK** — Повтор текущего фрагмента.
  - **DISC** — Повтор текущего диска.

**Примечания:**

- Если во время повторного воспроизведения Вы выбрали другой диск, диапазон повторного воспроизведения переключается на **MCD** (повтор проигрывателя Малти КД).
- Если в режиме **TRK** (повтор одного фрагмента) Вы выполнили поиск фрагмента или переход вперед/назад, диапазон повторного воспроизведения переключается на **DISC** (повтор диска).

### Воспроизведение фрагментов в случайной последовательности

Функция случайного воспроизведения позволяет Вам воспроизводить фрагменты компакт-диска в случайной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения: **RANDOM** (повтор проигрывателя Малти КД) и **D.RANDOM** (повтор диска).

1. **Выберите диапазон повторного воспроизведения.**  
Обратитесь к разделу "Повторное воспроизведение" на этой странице.
2. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора RDM.**  
Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **Random**.
3. **Нажмите кнопку ▲ для включения случайного воспроизведения.**  
На дисплее появится **Random: ON**. Фрагменты будут воспроизведены в случайной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения: **RANDOM** (повтор проигрывателя Малти КД) и **D.RANDOM** (повтор диска).
4. **Нажмите кнопку ▼ для выключения случайного воспроизведения.**  
На дисплее появится **Random: OFF**. Проигрыватель продолжит воспроизведение фрагментов по порядку.

## Проигрыватель Малти КД

### Просмотр компакт-дисков и фрагментов

При использовании режима **T.SCAN** (повтор диска) проигрыватель воспроизводит около десяти секунд начала каждого фрагмента на выбранном диске. При использовании режима **D.SCAN** (повтор проигрывателя Малти КД) проигрыватель воспроизводит первые десять секунд первого фрагмента на каждом диске.

1. Выберите диапазон повторного воспроизведения.  
Обратитесь к разделу "Повторное воспроизведение" на странице 20.
2. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **SCAN**.  
Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **SCAN**.
3. Нажмите кнопку **▲** для включения поискового воспроизведения.  
На дисплее появится **Scan: ON**. Начнется воспроизведение первых десяти секунд каждого фрагмента на текущем диске или первого фрагмента на каждом диске.
4. Когда Вы найдете желаемый фрагмент или диск, нажмите кнопку **▼** для отключения поискового воспроизведения.  
На дисплее появится **Scan: OFF**. Воспроизведение фрагмента или диска продолжится.
  - Если дисплей автоматически вернулся в режим воспроизведения, выберите **SCAN** снова при помощи кнопки **FUNCTION**.

**Примечание:**

- После завершения просмотра компакт-диска воспроизведение фрагментов продолжится в обычном режиме.

### Приостановка воспроизведения компакт-диска

Функция приостановки воспроизведения позволяет Вам временно прекратить воспроизведение компакт-диска.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **PAUSE**.  
Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **Pause**.
2. Нажмите кнопку **▲** для включения режима паузы.  
На дисплее появится **Pause: ON**. Воспроизведение текущего фрагмента будет приостановлено.
3. Нажмите кнопку **▼** для выключения режима паузы.  
На дисплее появится **Pause: OFF**. Воспроизведение будет продолжено с той точки, в которой оно было приостановлено.

### Список воспроизведения ITS

Функция ITS (прямой выбор фрагмента) позволяет Вам составить список воспроизведения из любимых фрагментов, находящихся на дисках, установленных в магазин проигрывателя Малти КД. После того, как Вы внесете Ваши любимые фрагменты в список воспроизведения, Вы можете включать режим воспроизведения ITS и прослушивать только эти фрагменты.

#### Создание списка воспроизведения при помощи программирования ITS

Вы можете использовать режим ITS для ввода и воспроизведения до 99 фрагментов на каждом из 100 дисков (с названием диска). (При использовании проигрывателя Малти КД, модель которого старше, чем CDX-1250 и CDX-P650, Вы можете сохранять в списке воспроизведения до 24 фрагментов.)

1. Начните воспроизведение компакт-диска, который Вы желаете запрограммировать.  
Воспользуйтесь кнопками **▲** и **▼** для выбора компакт-диска.
2. Нажмите кнопку **FUNCTION** и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится **TITLE**, затем нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора ITS.  
После того, как на дисплее появится **TITLE**, последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** до появления на дисплее следующих сообщений:  
**TITLE** (ввод названия диска) — **ITS** (программирование ITS)
3. Выберите желаемый фрагмент при помощи кнопок **◀** или **▶**.
4. Нажмите кнопку **▲** для занесения текущего фрагмента в список воспроизведения.  
На дисплее на незначительное время появится **ITS Input**, и текущий фрагмент будет добавлен в список воспроизведения. Затем на дисплее снова появится **ITS**.
5. Нажмите кнопку **BAND/ESC** для возвращения дисплея в режим воспроизведения.

**Примечание:**

- После программировании 100 дисков, информация о новом диске будет записана вместо информации о наиболее старом диске.



## Проигрыватель Малти КД

### Воспроизведение фрагментов из Вашего списка воспроизведения ITS

Воспроизведение ITS позволяет Вам прослушивать фрагменты, который Вы занесли в список воспроизведения ITS. При включении воспроизведения ITS начинается воспроизведение фрагментов, занесенных в список ITS.

1. **Выберите диапазон повторного воспроизведения.**  
Обратитесь к разделу "Повторное воспроизведение" на странице 20.
2. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора ITS-P.**  
Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **ITS Play**.
3. **Нажмите кнопку ▲ для включения воспроизведения ITS.**  
На дисплее появится **ITS Play: ON**. Начнется воспроизведение фрагментов списка ITS в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения: **MCD** (повтор проигрывателя Малти КД) и **DISC** (повтор диска).
  - Если ни один фрагмент в текущем диапазоне не запрограммирован для Воспроизведения ITS, появится сообщение **"ITS Empty"**.
4. **Нажмите кнопку ▼ для выключения воспроизведения ITS.**  
На дисплее появится **ITS Play: OFF**. Воспроизведение фрагментов и дисков будет продолжено в обычной последовательности, начиная с текущего фрагмента и диска.

### Удаление фрагментов из Вашего списка воспроизведения ITS

Вы можете удалять фрагменты из Вашего списка ITS, когда режим воспроизведения ITS включен. Если режим воспроизведения ITS уже включен, переходите к пункту 2. Если режим воспроизведения ITS еще не включен, нажмите кнопку FUNCTION.

1. **Начните воспроизведение компакт-диска, фрагмент которого Вы желаете удалить из списка воспроизведения ITS, затем включите режим воспроизведения ITS.**  
Обратитесь к разделу "Воспроизведение фрагментов из Вашего списка воспроизведения ITS" на этой странице.
2. **Нажмите кнопку FUNCTION и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится TITLE, затем нажмите кнопку FUNCTION для выбора ITS.**  
После отображения **TITLE**, нажмите кнопку FUNCTION, и на дисплее появится **ITS**.
3. **Выберите желаемый фрагмент при помощи кнопок ◀ и ▶.**
4. **Нажмите ▼ кнопку для удаления фрагмента из списка ITS.**  
Текущий фрагмент будет удален из списка ITS и начнется воспроизведение следующего фрагмента из списка ITS.
  - Если ни один фрагмент в текущем диапазоне не запрограммирован для Воспроизведения ITS, появится сообщение **ITS Empty**.
5. **Нажмите кнопку BAND/ESC для возвращения дисплея в режим воспроизведения.**

### Удаление компакт-дисков из Вашего списка воспроизведения ITS

Вы можете удалить все фрагменты текущего компакт-диска из списка воспроизведения ITS, когда режим воспроизведения ITS отключен.

1. **Начните воспроизведение компакт-диска, который Вы желаете удалить.**  
Воспользуйтесь кнопками ▲ или ▼ для выбора компакт-диска.
2. **Нажмите кнопку FUNCTION и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится TITLE, затем нажмите кнопку FUNCTION для выбора ITS.**  
После отображения **TITLE**, нажмите кнопку FUNCTION, и на дисплее появится **ITS**.
3. **Нажмите кнопку ▼ для удаления всех фрагментов на текущем диске из списка воспроизведения ITS.**  
Все фрагменты на текущем компакт-диске будут удалены из списка воспроизведения, и на дисплее появится **"ITS Clear"**.
4. **Нажмите кнопку BAND/ESC для возвращения дисплея в режим воспроизведения.**

### Использование функций озаглавливания дисков

Вы можете присваивать названия компакт-дискам и просматривать их на дисплее. После этого Вам будет легче найти желаемый диск.

#### Ввод названия диска

Функция присвоения названий дискам позволяет Вам присваивать названия, считающиеся до 10 знаков, 100 дискам (со списком ITS) проигрывателя Малти КД.

1. **Начните воспроизведение компакт-диска, которому Вы желаете присвоить название.**  
Воспользуйтесь кнопками ▲ или ▼ для выбора компакт-диска.
2. **Нажмите кнопку FUNCTION и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появится TITLE.**  
После того, как на дисплее появится **TITLE**, последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до появления на дисплее следующих сообщений:  
**TITLE** (ввод названия диска) — **ITS** (программирование ITS)
  - При воспроизведении диска CD TEXT на проигрывателе Малти КД, совместимом с системой CD TEXT, Вы не можете включить режим присвоения названия **TITLE**. Названия дисков уже записаны на дисках CD TEXT.



## Проигрыватель Малти КД

### 3. Нажмите цифровую кнопку 1 для выбора желаемого типа знаков.

После каждого нажатия кнопки 1 тип знаков переключается в следующей последовательности:

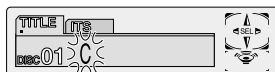
Алфавит (заглавные буквы), Цифры и символы — Алфавит (Строчные буквы) — Европейские буквы с диакритическими символами (á, â, ã, ç).

- Вы можете включить режим ввода Цифр и Символов при помощи кнопки 2.

### 4. Нажмите кнопку ▲ или ▼ для выбора знака алфавита.

После каждого нажатия кнопки ▲ на дисплее отображаются знаки алфавита (A B C ... X Y Z), цифры и символы в последовательности 1 2 3 ... @ #

<. После каждого нажатия кнопки ▼ символы отображаются в обратном порядке, например, Z Y X... C B A



### 5. Нажмите кнопку ► для перемещения курсора на позицию для ввода следующего знака.

Когда отображается желаемый знак, нажмите кнопку ► для перемещения курсора на следующую позицию и выберите новый знак. Нажмите кнопку ◀ для перемещения курсора назад.

### 6. После завершения ввода названия нажмите кнопку ► для перемещения курсора на последнюю позицию.

Когда Вы нажмете кнопку ► еще раз, введенное название будет сохранено в памяти.

### 7. Нажмите кнопку BAND/ESC для возвращения дисплея в режим воспроизведения.

#### Примечания:

- Названия сохраняются в памяти даже после удаления диска из магазина, и вызываются после повторной установки диска.
- После сохранения в памяти данных обо всех 100 дисках данные для нового диска записываются поверх данных о наиболее старом диске.

## Отображение названия диска

Вы можете просматривать на дисплее присвоенные Вами названия дисков.

### ● Нажмите кнопку DISPLAY.

Последовательно нажимайте кнопку DISPLAY для переключения между следующими режимами:

**PLAYBACK MODE A** (время воспроизведения) — **Disc Title** (название диска) — **PLAYBACK MODE B** (время воспроизведения и информация DAB)

Когда Вы выбираете **Disc Title**, на дисплее отображается название текущего диска.

- Если текущему диску не присвоено название, на дисплее отображается "NOTITLE".
- Вы можете выбрать режим **PLAYBACK MODE B** только в том случае, если к устройству подключен тюнер DAB (GEX-P700DAB).

## Выбор диска из списка названий дисков

После присвоения названий дискам Вы можете просматривать список названий дисков проигрывателя Малти КД и выбирать желаемые диски из списка.

### 1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора T.LIST.

Нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится T.LIST.

### 2. Нажмите кнопку ◀ или ► для пролистывания списка введенных Вами названий дисков.

- Если диску не присвоено название, на дисплее отображается "NO D-TITLE".

### 3. Нажмите кнопку ▲ для воспроизведения желаемого диска.

Начнется воспроизведение выбранного диска.

## Использование функций CD TEXT

Эти функции доступны только при использовании проигрывателя Малти КД, совместимого с системой CD TEXT.

Некоторые диски содержат особую информацию, записанную производителем. Эти диски могут содержать такую информацию, как название диска, названия фрагментов, имена исполнителей и время воспроизведения. Такие диски называются дисками CD TEXT. Приведенные ниже функции поддерживаются только дисками CD TEXT.

## Отображение названий дисков CD TEXT

### ● Нажмите кнопку DISPLAY во время воспроизведения диска CD TEXT на проигрывателе Малти КД.

Последовательно нажимайте кнопку DISPLAY для переключения между следующими режимами:

**PLAYBACK MODE A** (время воспроизведения) — **Disc Title** (название диска) — **Disc Artist Name** (имя исполнителя диска) — **Track Title** (название фрагмент) — **Track Artist Name** (имя исполнителя фрагмента) — **PLAYBACK MODE B** (время воспроизведения и информация DAB)

- Если выбранной информации нет на диске CD TEXT, отображается NO XXXX (например, NO Track Title).
- Вы можете выбрать режим **PLAYBACK MODE B** только в том случае, если к устройству подключен тюнер DAB (GEX-P700DAB).

## Проигрыватель Малти КД

### Прокрутка названий на дисплее

Это устройство может отображать только первые 16 знаков названия диска, исполнителя диска, названия фрагмента и исполнителя фрагмента. Если название содержит более 16 знаков, Вы можете прокручивать текст на экране, чтобы увидеть его остальную часть.

- Нажмите кнопку **DISPLAY** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока название не начнет прокручиваться слева направо. На дисплее появится оставшаяся часть названия.

### Использование функций сжатия и усиления низких частот

Вы можете пользоваться этими функциями только при использовании проигрывателя Малти КД, поддерживающего эти функции.

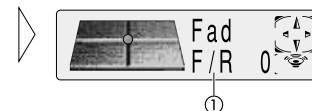
Функции **COMP** (сжатие) и **DBE** (динамическое усиление низких частот) предназначены для настройки качества звучания Малти КД проигрывателя. Каждая из функций имеет два уровня настройки. Функция **COMP** устраняет искажения, вызванные несбалансированностью между громкими и приглушенными звуками на высокой громкости. Функция **DBE** усиливает низкие частоты, чтобы придать звучанию полноту. Прослушайте эффект обеих функций и выберите режим, наиболее подходящий для текущего компакт-диска или фрагмента.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора COMP.**  
Нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится **Comp/DBE**.
  - Если проигрыватель Малти КД не оборудован функциями **COMP/DBE**, при попытке их использования на дисплее появляется сообщение **"No Comp"**.
2. **Воспользуйтесь кнопками ▲ и ▼ для выбора наилучшего значения.**  
Последовательно нажимайте кнопку ▲ или ▼ для переключения между следующими режимами:  
**Comp OFF — Comp 1 — Comp 2 — Comp OFF — DBE 1 — DBE 2**

## Настройка звучания

### Функции настройки звучания

- ① **Дисплей AUDIO**  
Показывает режим настройки звучания.



- **Нажмите кнопку AUDIO для отображения названий функции настройки звучания.**  
Последовательно нажимайте кнопку **AUDIO** для переключения между следующими функциями настройки звучания.  
**Fad** (настройка баланса) — **EQ** (тонкая настройка кривой эквализации) — **Bass** (низкие частоты) — **Treble** (высокие частоты) — **Loud** (функция тонкомпенсации) — **Sub-W1** (сабвуфер 1)/**NonFad** (включение/выключение режима выхода без затухания) — **Sub-W2** (сабвуфер 2)/**NonFad** (режим настройки выхода без затухания) — **HPF** (высокочастотный пропускной фильтр) — **SLA** (настройка уровня звука источника сигнала)/**ASL** (автоматическое выравнивание громкости)
  - Когда Контроллер Сабвуфера настроен как **"S.W Control: EXT"**, Вы не можете переключать параметр **Sub-W1** (обратитесь на страницу 31).
  - Вы можете выбрать параметр **Sub-W2** только когда в параметре **Sub-W1** включен выход сабвуфера.
  - Вы можете переключать режим выхода без затухания только когда Контроллер Сабвуфера настроен как **"S.W Control: EXT"** (обратитесь на страницу 31).
  - Вы можете выбрать режим настройки выхода без затухания только когда режим выхода без затухания включен.
  - При выборе в качестве источника сигнала тюнера FM Вы не можете включать режим **SLA**.
  - Для возвращения дисплея в режим воспроизведения нажмите кнопку **BAND/ESC**.

#### Примечание:

- Если Вы в течение 30 секунд не включаете никаких функций, дисплей автоматически возвращается в режим соответствующего источника сигнала.





## Настройка звучания

### Настройка эквалайзера фокусировки звучания

Очищение звукового образа вокальной и инструментальной партий позволяет воссоздание естественной и приятной акустической среды. Вы можете добиться еще большего эффекта, тщательно выбрав позиции для прослушивания.

- Настройка "FRT1" усиливает высокие частоты на фронтальном выходе и низкие частоты на тыловом выходе.
- Настройка "FRT2" усиливает высокие и низкие частоты на фронтальном выходе и низкие частоты на тыловом выходе. (Низкие частоты на фронтальном и тыловом выходе усиливаются одинаково.)

Как для настройки "FRT1", так и для настройки "FRT2" значение "H" обеспечивает более сильный эффект, чем значение "L".

- Нажмите кнопку SFEQ для выбора желаемого режима SFEQ.  
FRT1-H (Фронтальный 1 — высокий) — FRT1-L (Фронтальный 1 — низкий) — FRT2-H (Фронтальный 2 — высокий) — FRT2-L (Фронтальный 2 — низкий) — CUSTOM (значение, настроенное пользователем) — SFEQ OFF (режим отключен)

- Выберите желаемую позицию при помощи кнопок ◀ или ▶.

Нажимайте кнопку ◀ или ▶ для выбора желаемой позиции на дисплее.

LEFT (слева) — CENTER (в центре) — RIGHT (справа)

#### Примечания:

- После настройки низких или высоких частот настроенные значения режима SFEQ сохраняются в памяти как "CUSTOM".
- При включении режима SFEQ функция H.P.F автоматически отключается. Включив функцию H.P.F после выбора режима SFEQ, Вы можете совмещать функцию H.P.F с функцией SFEQ.

### Использование функции настройки баланса

Вы можете настроить баланс/затухание таким образом, чтобы создать на всех занятых сидениях хорошие акустические условия.

- Нажмите кнопку AUDIO для выбора Fad.  
Последовательно нажимайте кнопку AUDIO, пока на дисплее не появится Fad.
  - Если ранее был настроен баланс, на дисплее появится Bal.

- Нажмите кнопку ▲ или ▼ для настройки баланса фронтальных/тыловых громкоговорителей.

После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ баланс фронтальных/тыловых громкоговорителей смещается вперед или назад.

- По мере смещения баланса назад на дисплее отображается **Fad F15 — Fad R15**.
- При использовании системы из двух громкоговорителей правильным значением является **Fad 0**.
- Если в качестве тылового выхода выбрано "Rear SP: S.W", Вы не можете настраивать баланс фронтальных/тыловых громкоговорителей. Обратитесь к разделу "Настройка параметров тылового выхода и контроллера сабвуфера" на странице 31.

- Нажмите кнопку ◀ или ▶ для настройки баланса левых/правых громкоговорителей.

При нажатии кнопки ◀ или ▶ отображается **Bal 0**. После каждого нажатия кнопки ◀ или ▶ баланс правых/левых громкоговорителей смещается налево или направо.

- По мере смещения баланса слева направо на дисплее отображается **Bal L9 — Bal R9**.

### Использование эквалайзера

Эквалайзер позволяет Вам настраивать эквализацию в соответствии с акустическими характеристиками салона автомобиля.

#### Вызов кривых эквализации из памяти

В памяти устройства хранятся семь кривых эквализации, которые Вы можете вызывать в любое время. Ниже приведен список кривых эквализации.

Индикация на дисплее	Кривая эквализации
POWERFUL	Мощный звук
NATURAL	Естественный звук
VOCAL	Вокальный звук
CUSTOM 1, 2	Пользовательская 1, 2
FLAT	Ровная
SUPER BASS	Супербас

- Кривые эквализации **CUSTOM 1** и **2** настраиваются Вами.
- Вы можете создать отдельную кривую **CUSTOM 1** для каждого источника сигнала. (Для проигрывателя компакт-дисков (только один диск) и проигрывателя Малти КД автоматически выбирается одна и та же кривая эквализации.)

## Настройка звучания

- Если Вы вносите изменения, когда выбрана кривая, отличная от **CUSTOM 2**, настроенные значения сохраняются как **CUSTOM 1**.
- Кривая **CUSTOM 2** является общей для всех источников сигнала.
- Если Вы вносите изменения, когда выбрана кривая **CUSTOM 2**, настроенные значения сохраняются как **CUSTOM 2**.
- Когда выбрана кривая **FLAT**, исходное звучание не меняется. Вы можете проверить эффект эквализации, переключаясь между кривой **FLAT** и выбранной кривой эквализации.
- **Нажмите кнопку EQ для выбора эквалайзера.**  
Последовательно нажимайте кнопку EQ для переключения между кривыми эквализации.  
**SUPER BASS — POWERFUL — NATURAL — VOCAL — CUSTOM 1 — CUSTOM 2 — FLAT**

### Настройка кривых эквализации

Вы можете настроить текущую кривую эквализации по Вашему вкусу. Настроенные значения будут сохранены в памяти как **CUSTOM 1** или **CUSTOM 2**.

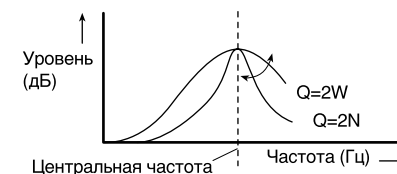
1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора режима эквалайзера.**  
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится **EQ Low/EQ Mid/EQ High**.
2. **При помощи кнопок ◀/▶ выберите желаемый диапазон.**  
**EQ Low** (низкие частоты) — **EQ Mid** (средние частоты) — **EQ High** (высокие частоты)
3. **Воспользуйтесь кнопками ▲ или ▼ для настройки кривой эквализации.**  
После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ выбранный диапазон усиливается или ослабевает.
  - По мере увеличения или уменьшения кривой эквализации на дисплее отображается от **+6** до **-6**.

#### Примечание:

- Если Вы вносите изменения, когда выбрана кривая, отличная от **CUSTOM 2**, выбранные Вами значения заменят настроенную ранее кривую **CUSTOM 1**.

### Тонкая настройка кривых эквализации

Вы можете настроить центральную частоту каждого диапазона эквализации (**EQ Low/EQ Mid/EQ High**) и Q-фактор (характеристики кривой).



1. **Нажмите кнопку AUDIO и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится частота и Q-фактор (например, F 80 Q 1W).**
2. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора настраиваемого диапазона.**  
**LOW** (низкие частоты) — **MID** (средние частоты) — **HIGH** (высокие частоты)
3. **Выберите желаемую частоту при помощи кнопок ◀/▶.**  
Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемая частота.  
**LOW** (низкая частота): **40 — 80 — 100 — 160** (Гц)  
**MID** (средняя частота): **200 — 500 — 1K — 2K** (Гц)  
**HIGH** (высокая частота): **3,15K — 8K — 10K — 12K** (Гц)
4. **Выберите желаемый Q-фактор при помощи кнопок ▲/▼.**  
Нажимайте кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый Q-фактор.  
**2N — 1N — 1W — 2W**

#### Примечание:

- Если Вы осуществляете настройки, когда выбрана кривая эквализации, отличная от **CUSTOM 2**, настроенные значения будут сохранены в памяти как **CUSTOM 1**.

## Настройка звучания

### Настройка низких частот

Вы можете настроить частоту среза и уровень низких частот. В режиме "FRT1" настройка низкочастотного звучания относится только к тыловому выходу — Вы не можете настраивать фронтальный выход.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора Bass.**  
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится **Bass**.
2. **Выберите желаемую частоту при помощи кнопок ◀/▶.**  
Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемая частота.  
**40 — 63 — 100 — 160 (Гц)**
3. **Воспользуйтесь кнопками ▲ или ▼ для настройки уровня низких частот.**  
После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ уровень низких частот увеличивается или уменьшается. По мере настройки на дисплее отображается настраиваемое значение: от "+6" до "-6".

### Настройка высоких частот

Вы можете настроить частоту среза и уровень высоких частот. В режимах "FRT1" и "FRT2" настройка высокочастотного звучания относится только к фронтальному выходу — Вы не можете настраивать тыловой выход.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора Treble.**  
Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится **Treble**.
2. **Выберите желаемую частоту при помощи кнопок ◀ или ▶.**  
Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемая частота.  
**2,5K — 4K — 6,3K — 10K (Гц)**
3. **Воспользуйтесь кнопками ▲ или ▼ для настройки уровня высоких частот.**  
После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ уровень высоких частот увеличивается или уменьшается. По мере настройки на дисплее отображается настраиваемое значение: от "+6" до "-6".

### Настройка тонкомпенсации

Функция тонкомпенсации компенсирует недостаточность низких и высоких звуков на малой громкости.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора Loud.**  
Последовательно нажимайте кнопку AUDIO, пока на дисплее не появится **Loud**.
2. **Нажмите кнопку ▲ для включения функции тонкомпенсации.**  
На дисплее появится уровень функции тонкомпенсации (например, **Loud Mid**).
3. **Выберите уровень тонкомпенсации при помощи кнопок ◀ или ▶.**  
Нажимайте кнопку ◀ или ▶ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемое значение.  
**Low (низкий) — Mid (средний) — High (высокий)**
4. **Нажмите кнопку ▼ для отключения функции тонкомпенсации.**  
На дисплее появится **Loud OFF**.

### Использование выхода сабвуфера

Это устройство оборудовано выходом сабвуфера, который может быть включен или выключен.

1. **Нажмите кнопку AUDIO для выбора Sub-W1.**
  - Когда Контроллер Сабвуфера настроен как "S.W Control: EXT", Вы не можете выбрать параметр **Sub-W1**. Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится "Sub-W1".
2. **Нажмите кнопку ▲ для включения выхода сабвуфера.**  
На дисплее появится **Sub-W1 Normal**. Теперь выход сабвуфера включен.
  - Вы можете отключить выход сабвуфера при помощи кнопки ▼.
3. **Настройте фазу выхода сабвуфера при помощи кнопок ◀ или ▶.**  
Нажмите кнопку ◀ для выбора реверсированной фазы, и на дисплее появится "Rev". Нажмите кнопку ▶ для выбора обычной фазы, и на дисплее появится "Normal".

РУССКИЙ

## Настройка звучания

### Настройка параметров сабвуфера

Когда выход сабвуфера включен, Вы можете настраивать частоту среза и выходной уровень сабвуфера.

**1. Нажмите кнопку AUDIO для выбора Sub-W2.**

Когда выход сабвуфера включен, Вы можете выбрать **Sub-W2**. Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится **Sub-W2 80** (Гц).

- Если параметры сабвуфера были настроены ранее, на дисплее появится выбранная ранее частота, например, **50** (Гц) или **125** (Гц).

**2. Нажмите кнопку ◀ или ▶ для выбора вырезаемой частоты.**

Нажмите кнопку ◀, и появится **50** (Гц). Нажмите кнопку ▶, и появится **125** (Гц). Сабвуфер будет выводить только частоты, не превышающие выбранный уровень.

**3. Нажмите кнопку ▲ или ▼ для настройки уровня выхода сабвуфера.**

После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ уровень выхода сабвуфера уменьшается или увеличивается (от +6 до -6).

Нажимайте кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемый уровень.

### Использование выхода без затухания

Когда выход без затухания включен, аудио сигнал не проходит через низкочастотный фильтр (для сабвуфера), но выводится через выход RCA.

**1. Нажмите кнопку AUDIO для выбора режима включения/выключения выхода без затухания.**

- Когда Контроллер Сабвуфера настроен как "S.W Control: EXT", Вы можете выбрать режим включения/выключения выхода без затухания. Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится **"NonFad ON"**.

**2. Нажмите кнопку ▲ для включения выхода без затухания.**

На дисплее появится **"NonFad ON"**. Теперь выход без затухания включен.

- Вы можете отключить режим выхода без затухания при помощи кнопки ▼.

### Настройка громкости выхода без затухания

Когда функция выхода без затухания включена, Вы можете настроить громкость выхода без затухания.

**1. Нажмите кнопку AUDIO и выберите режим настройки громкости выхода без затухания.**

Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится **"NonFad 0"**.

**2. Нажмите кнопку ▲ или ▼ для настройки уровня выхода без затухания.**

После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ уровень выхода без затухания увеличивается или уменьшается. По мере увеличения или уменьшения уровня на дисплее отображается от +6 до -6.

Нажимайте кнопку ▲ или ▼ до тех пор, пока на дисплее не появится желаемое значение.

### Использование высокочастотного пропускного фильтра

Если Вы не желаете, чтобы фронтальные громкоговорители выводили частоты в диапазоне сабвуфера, Вы можете включить высокочастотный пропускной фильтр (HPF). В этом случае фронтальные громкоговорители будут выводить только частоты, превышающие установленное значение.

**1. Нажмите кнопку AUDIO для выбора HPF.**

Нажимайте кнопку AUDIO до тех пор, пока на дисплее не появится **HPF**.

**2. Нажмите кнопку ▲ для включения высокочастотного пропускного фильтра.**

На дисплее появится **HPF 80 Hz**. Теперь высокочастотный пропускной фильтр включен.

- Для отключения высокочастотного пропускного фильтра нажмите кнопку ▼.

**3. Нажмите кнопку ◀ или ▶ для выбора диапазона высокочастотного пропускного фильтра.**

Нажмите кнопку ◀, и появится **HPF 50 Hz**. Нажмите кнопку ▶, и появится **125 Hz**. Фронтальные или тыловые громкоговорители будут выводить только частоты, не превышающие выбранный уровень.

**Примечание:**

- При включении режима **SFEQ** функция **HPF** автоматически отключается. Включив функцию **HPF** после выбора режима **SFEQ**, Вы можете совмещать функцию **HPF** с функцией **SFEQ**.

### Настройка уровней источника сигнала

Функция **SLA** (выравнивание уровней источников сигнала) служит для предотвращения резких скачков громкости при переключении источников сигнала.

- Установки базируются на громкости тюнера FM, которая остается неизменной.

**1. Сравните громкость FM с громкостью источника сигнала, который Вы желаете настроить.**

**2. Нажмите кнопку AUDIO для выбора SLA.**

Последовательно нажимайте кнопку AUDIO, пока на дисплее не появится **SLA**.

## Настройка звучания

3. Нажмите кнопку ▲ или ▼ для настройки громкости источника сигнала. После каждого нажатия кнопки ▲ или ▼ громкость источника сигнала увеличивается или уменьшается.
  - По мере увеличения или уменьшения громкости источника сигнала на дисплее отображается **SLA +4** — **SLA -4**.

### Примечания:

- Так как громкость FM является контрольной, функция SLA недоступна в режиме FM.
- Вы также можете настроить громкость воспроизведения радиопередач MW/LW при помощи функции выравнивания источников сигнала.
- Уровень громкости встроенного проигрывателя компакт-дисков и проигрывателя Мелоди КД выравнивается автоматически.
- Уровень громкости Внешнего устройства 1 и Внешнего Устройства 2 выравнивается автоматически.

## Функция автоматического выравнивания громкости

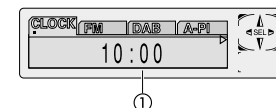
Во время движения уровень шума в машине меняется в соответствии со скоростью и условиями дороги. Автоматический выравниватель звука (ASL) отображает изменения звука и автоматически увеличивает громкость, если уровень шума возрастает. Вы можете выбрать один из пяти уровней чувствительности ASL (изменения громкости в зависимости от уровня шума).

1. Нажмите кнопку **AUDIO** для выбора **ASL**.  
Последовательно нажимайте кнопку **AUDIO**, пока на дисплее не появится **ASL**.
- 2 Нажмите кнопку **AUDIO** для включения функции **ASL**.  
На дисплее появится уровень функции (например, **ASL Mid**).
3. Выберите желаемый уровень **ASL** при помощи кнопок ◀ или ▶.  
Последовательно нажимайте кнопку ◀ или ▶ для переключения между следующими значениями:  
**Low** (низкий) — **Mid-Lo** (средний-низкий) — **Mid** (средний) — **Mid-Hi** (средний-высокий) — **High** (высокий)
4. Нажмите кнопку для отключения **ASL**.  
На дисплее появится **"ASL OFF"**.

## Начальные настройки

### Настройка начальных параметров

Вы можете выполнить начальные настройки различных параметров этого устройства.



- ① **Дисплей FUNCTION**  
Здесь отображается режим текущей функции.

1. Нажмите кнопку **SOURCE** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока устройство не отключится.
2. Нажмите кнопку **FUNCTION** и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появятся часы.
3. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора одной из начальных настроек. Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** для переключения между следующими режимами:  
**CLOCK** — **FM** — **DAB** — **A-PI** — **WARN** — **AUX** — **DIM** — **BRIGHT** — **ILL** — **SW** — **TEL1** — **TEL2**  
Для настройки этих функций следуйте приведенным ниже инструкциям.
  - Для отмены режима начальной настройки нажмите кнопку **BAND/ESC**.
  - Вы можете также отключить режим начальной настройки, удерживая нажатой кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока устройство не отключится.

### Настройка часов

Вы можете настроить часы, отображаемые на дисплее устройства.

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора **CLOCK**.  
Последовательно нажимайте кнопку **FUNCTION** до тех пор, пока на дисплее не появится время.
2. Выберите настраиваемый объект на дисплее (час или минута) при помощи кнопок ◀/▶.  
При каждом нажатии кнопок ◀/▶ настраиваемый объект попеременно переключается:  
**HOUR** (час) — **MINUTE** (минута)  
Выбранный объект на дисплее начнет мигать.
3. Настройте время при помощи кнопок ▲/▼.  
Нажатие кнопки ▲ увеличивает час или минуту. Нажатие кнопки ▼ уменьшает час или минуту.



РУССКИЙ



## Начальные настройки

### Выбор шага настройки FM

Во время обычной поисковой настройки FM шаг установлен как 50 кГц. При работе в режиме AF или TA шаг автоматически меняется на 100 кГц. В режиме AF также можно установить шаг в 50 кГц.

**1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора FM.**

Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится "FM Step".

**2. Выберите шаг настройки FM при помощи кнопок ◀/▶.**

При каждом нажатии кнопки ◀/▶ шаг настройки FM, когда функция AF или TA включена, переключается между 50 кГц и 100 кГц. Выбранный шаг настройки FM отображается на дисплее.

**Примечание**

- При ручной настройке шаг остается установленным в 50 кГц.

### Настройка функции приоритета DAB

Когда подключен уплотненный тюнер DAB (например, GEX-P700DAB), Вы можете настроить это устройство таким образом, чтобы информация о дорожном движении, поступающая от уплотненного тюнера DAB, имела приоритет над функцией RDS Сообщений о дорожном движении этого устройства.

#### Когда функция включена (ON)

Во время приема DAB, когда выбранный Компонент Службы поддерживает Сообщения о дорожном движении и Транспортные сообщения, прием не прерывается сообщениями о Дорожном движении RDS этого устройства.

#### Когда функция выключена (OFF)

Прерывание текущей передачи осуществляется всякий раз, когда тюнер RDS этого устройства или уплотненный тюнер DAB принимает сообщение о дорожном движении.

**1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора DAB.**

Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится DAB Priority.

**2. Включите или выключите DAB при помощи кнопок ▲/▼.**

При каждом нажатии кнопок ▲/▼, DAB Priority попеременно включается и выключается, и текущее значение функции отображается на дисплее (например, DAB Priority: ON).

### Включение/выключение Автоматического Поиска PI

Это устройство может автоматически осуществлять поиск другой станции, транслирующей ту же передачу, даже во время вызова запрограммированной станции.

**1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора A-PI.**

Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится Auto PI.

**2. Включите или выключите функцию A-PI при помощи кнопок ▲/▼.**

При нажатии кнопок ▲/▼ функция Auto PI попеременно включается и выключается, и ее текущее состояние отображается на дисплее (например, Auto PI: ON).

### Настройка предупреждающего сигнала

Если по истечении пяти секунд после выключения зажигания передняя панель не была отсоединена от основного устройства, звучит предупреждающий сигнал. Вы можете его отключить.

**1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора WARN.**

Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится Warning.

**2. Включите или выключите функцию предупреждающего сигнала при помощи кнопок ▲/▼.**

При нажатии кнопок ▲/▼ функция предупреждающего сигнала попеременно включается и выключается, и ее текущее состояние отображается на дисплее (например, Warning: ON).

### Включение/выключение дополнительного устройства

Совместно с этим устройством возможно использование дополнительного оборудования. Включите режим дополнительного источника сигнала при использовании внешнего оборудования.

**1. Нажмите кнопку FUNCTION для выбора AUX.**

Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится AUX.

**2. Включите или выключите функцию AUX при помощи кнопок ▲/▼.**

При нажатии кнопок ▲/▼ функция AUX попеременно включается и выключается, и ее текущее состояние отображается на дисплее (например, AUX: ON).



## Начальные настройки

### Включение/выключение функции затемнения

Для того, чтобы дисплей этого устройства не светился слишком ярко ночью, когда огни автомобиля включены, Вы можете включить функцию затемнения дисплея. Вы можете включать и выключать функцию затемнения.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора DIM.**  
Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **Dimmer**.
2. **Включите или выключите функцию DIM при помощи кнопок ▲/▼.**  
При нажатии кнопок ▲/▼ функция затемнения попеременно включается и выключается, и ее текущее состояние отображается на дисплее (например, **Dimmer: ON**).

### Настройка яркости

Вы можете выбрать яркость дисплея. По умолчанию яркость дисплея установлена как 12.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора BRIGHT.**  
Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **Brightness**.
2. **Выберите желаемую яркость при помощи кнопок ◀▶.**
  - На дисплее отображается настраиваемое значение: от 0 до 15.

### Выбор цвета подсветки

Это устройство оборудовано подсветкой двух цветов, зеленого и красного. Вы можете выбрать желаемый цвет подсветки.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора ILL.**  
Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **ILLUMI**.
2. **Выберите желаемый цвет подсветки при помощи кнопок ◀▶.**  
При нажатии кнопок ◀▶ цвет подсветки попеременно переключается, и его текущее состояние отображается на дисплее (например, **ILLUMI: GRN**).

### Настройка параметров тылового выхода и контроллера сабвуфера

Выход тыловых громкоговорителей этого устройства (контакты выхода тыловых громкоговорителей и тыловой выход RCA) могут быть использованы как для подключения полнодиапазонных громкоговорителей ("**Rear SP: FULL**"), так и для подключения сабвуфера ("**Rear SP:S.W**"). Если Вы установите параметр тыловых громкоговорителей как "**Rear SP:S.W**", Вы можете подключить контакт тылового громкоговорителя непосредственно к сабвуферу, без использования дополнительного усилителя.

По умолчанию устройство настроено на использование полнодиапазонных громкоговорителей ("**Rear SP: FULL**"). Если к выходам тыловых громкоговорителей подключены полнодиапазонные громкоговорители (и выбран параметр "**Rear SP: FULL**"), Вы можете подключить выход сабвуфера RCA к сабвуферу. В этом случае Вы должны выбрать, какой контроллер сабвуфера (низкочастотный фильтр, фаза) Вы желаете использовать — встроенный ("**S.W Control:INT**") или внешний ("**S.W Control: EXT**").

#### Примечания:

- Даже при изменении этого параметра сигнал не будет выводиться до тех пор, пока Вы не включите Вывод без Затухания (обратитесь на страницу 30) или Выход Сабвуфера (обратитесь на страницу 30) в Меню настройки звучания.
- При изменении настройки контроллера сабвуфера параметрам выхода сабвуфера и вывода без затухания автоматически возвращаются значения, заданные производителем.
- При настройке этих параметров контакты выхода тыловых громкоговорителей и тыловой выход RCA переключаются одновременно.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора SW.**

Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится **Rear SP**.

2. **Настройте параметры тылового выхода при помощи кнопок ▲/▼.**

При нажатии кнопок ▲/▼ значение переключается между "**Rear SP: FULL**" (полнодиапазонные громкоговорители) и "**Rear SP:S.W**" (сабвуфер), и текущее значение отображается на дисплее.

#### Примечания

- Если к контакту тылового громкоговорителя сабвуфер не подключен, выберите "**Rear SP: FULL**".
- Если к контакту тылового громкоговорителя подключен сабвуфер, выберите "**Rear SP: S.W**".
- Если режим контакта тыловых громкоговорителей установлен как "**Rear SP: S.W**", Вы не можете переключать контроллер сабвуфера.

3. **Выберите контроллер сабвуфера при помощи кнопок ◀▶.**

При каждом нажатии кнопок ◀▶ осуществляется переключение между режимом "**S.W Control:INT**" (внутренний) и "**S.W Control: EXT**" (внешний), и текущее значение отображается на дисплее.



## Начальные настройки

### Включение/выключение режима громкоговорящей связи

Вы можете включать и выключать функцию громкоговорящей связи в соответствии с тем, подключен ли сотовый телефон. При использовании громкоговорящей связи (продается отдельно) выберите "Hands-Free:ON".

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора TEL 1.**  
Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится "Hands-Free".
2. **Включите или выключите функцию TEL 1 при помощи кнопок ▲/▼.**  
При нажатии кнопок ▲/▼ функция громкоговорящей связи попеременно включается и выключается, и ее текущее состояние отображается на дисплее (например, Hands-Free: ON).

### Переключение функций отключения/приглушения звука

При осуществлении или приеме вызова по сотовому телефону, подключенному к этому устройству, звук этой системы может приглушаться или отключаться совсем. Вы можете выбирать между приглушением и отключением звука при использовании громкоговорящей связи (когда выбрано "Hands-Free: OFF").

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора TEL 2.**  
Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится Telephone.
2. **Выберите режим отключения/приглушения звука при помощи кнопок ◀/▶.**  
При каждом нажатии кнопок ◀/▶ значение переключается между "Telephone: ATT" (приглушение) и "Telephone: MUTE" (отключение), и его текущее состояние отображается на дисплее.

### Включение режима телефона

Если Вы желаете пользоваться Автоматическим телефоном без воспроизведения каких-либо источников сигнала, включите Режим Телефона.

1. **Нажмите кнопку FUNCTION для выбора TEL 2.**  
Последовательно нажимайте кнопку FUNCTION до тех пор, пока на дисплее не появится TEL standby.
2. **Включите или выключите функцию TEL 2 при помощи кнопок ▲/▼.**  
При нажатии кнопок ▲/▼ режим телефона попеременно включается и выключается, и его текущее состояние отображается на дисплее (например, "TELstandby: ON").

#### Примечание:

- Вы можете включать Режим телефона, когда режим громкоговорящей связи установлен как "Hands-Free:ON".

## Прочие функции

### Использование различных развлекательных дисплеев

Вы можете рассматривать развлекательные дисплеи, слушая какой-либо источник сигнала.

- **Нажмите кнопку ENTERTAINMENT.**

После каждого нажатия кнопки ENTERTAINMENT режим дисплея переключается в такой последовательности:

**Условное обозначение источника сигнала** — BGV 1 — BGV 2 — BGV 3 — BGV 4 — Индикатор уровня 1 — Индикатор уровня 2 — Кино 1 — Кино 2 — Развлекательные часы

- BGV означает "Визуальный Фон".

### Использование источника сигнала AUX

Связующий разъем IP-BUS-RCA, например, CD-RB20 или CD-RB10 (продается отдельно) позволяет Вам подключить к этому изделию дополнительное устройство, обладающее выходом RCA. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя для Связующего разъема IP-BUS-RCA.

### Выбор устройства AUX в качестве источника сигнала

- **Нажмите кнопку SOURCE для выбора AUX в качестве источника сигнала.**

Нажимайте кнопку SOURCE до тех пор, пока на дисплее не появится AUX.

- Если дополнительное устройство не было включено, Вы не можете выбрать AUX. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу "Включение/выключение дополнительного устройства" на странице 30.

### Присвоение названия устройству AUX

Отображаемое название дополнительного устройства может быть изменено.

1. **После выбора AUX в качестве источника сигнала, нажмите кнопку FUNCTION и удерживайте до тех пор, пока на дисплее не появится TITLE.**
2. **Нажмите цифровую кнопку 1 для выбора желаемого типа знаков.**  
После каждого нажатия кнопки 1 тип знаков переключается в следующей последовательности:  
Алфавит (заглавные буквы), Цифры и символы — Алфавит (Строчные буквы) — Европейские буквы с диакритическими символами (напр. ä, å, ã, ç).
  - Вы можете включать режим ввода Цифр и Символов при помощи кнопки 2.



## Прочие функции

### 3. Нажмите кнопку ▲ или ▼ для выбора знака алфавита.

После каждого нажатия кнопки ▲ на дисплее отображаются знаки алфавита (А В С ... Х Y Z), цифры и символы в последовательности 1 2 3 ... @ # <. После каждого нажатия кнопки ▼ символы отображаются в обратном порядке, например, Z Y X ... С В А



### 4. Нажмите кнопку ► для перемещения курсора на позицию для ввода следующего знака.

Когда отображается желаемый знак, нажмите кнопку ► для перемещения курсора на следующую позицию и выберите новый знак. Нажмите кнопку ◀ для перемещения курсора назад.

### 5. После завершения ввода названия нажмите кнопку ► для перемещения курсора на последнюю позицию.

Когда Вы нажмете кнопку ► еще раз, введенное название будет сохранено в памяти.

### 6. Нажмите кнопку BAND/ESC для возвращения дисплея в режим воспроизведения.

## Приглушение/отключение звука при использовании сотового телефона и использование громкоговорящей связи

### Функция приглушения/отключения звука

Звук от этой системы автоматически отключается или приглушается при осуществлении или приеме вызова по сотовому телефону, подключенному к этому устройству. Если режим громкоговорящей связи в меню начальных настроек отключен ("Hands-Free: OFF"), функция приглушения/отключения звука при использовании сотового телефона включается. (Обратитесь на страницу 32.)

- Звук отключается, появляется сообщение "MUTE" или "ATT", и настройки звука становятся невозможными.
- По окончании телефонного соединения система возвращается в обычный режим работы.

### Функция громкоговорящей связи

При осуществлении или приеме вызова по громкоговорящей связи звук этой системы автоматически приглушается, и из громкоговорителей начинает выводиться голос Вашего собеседника.

Если режим громкоговорящей связи в меню начальных настроек включен ("Hands-Free: ON"), включается режим громкоговорящей связи. (Обратитесь на страницу 32.)

#### Примечания:

- При приеме или осуществлении вызова Вы не можете изменить источник сигнала.
- При приеме или осуществлении вызова Вы можете настраивать только громкость и баланс/затухание.
- По окончании телефонного соединения устройство возвращается в исходный режим.
- Если режим Телефона в меню начальных настроек установлен как "TEL standby: ON", Вы можете выбрать режим телефона в качестве источника сигнала (обратитесь на страницу 32).

## Функции DAB

Вы можете использовать это устройство с продающимся отдельно уполненным тюнером DAB (GEX-P700DAB). Для получения более подробной информации ознакомьтесь с руководством по эксплуатации для тюнера DAB. (Это устройство относится к группе 1 Основных Устройств.) В этом разделе приводится информация о эксплуатации тюнера DAB, отличающаяся от приведенной в руководстве по эксплуатации для тюнера DAB.



- ① **Индикатор TEXT**  
Текущая служба имеет динамический ярлык.
- ② **Индикатор EXTRA**  
Текущая Служба имеет Вторичный Компонент Службы.
- ③ **Индикатор W (THR ◀)\***  
Показывает, что включена функция сообщений о погоде в регионе.
- ④ **Индикатор A (NNC ◀)\***  
Показывает, что включена функция Объявлений.
- ⑤ **Индикатор NET**  
Показывает, что включена функция Следования за Службой.  
\* При приеме поддержки объявлений загораются буквы, приведенные в скобках.  
• При приеме поддержки объявлений загорается значок .

### Эксплуатация

Это устройство позволяет пользоваться следующими функциями. (В скобках указаны соответствующие страницы в этом руководстве по эксплуатации.)

- Функция Доступных РТУ (обратитесь на эту страницу)
  - Функция Динамического Ярлыка (обратитесь на эту страницу)
  - Управление следующими двумя функциями в этом устройстве отличается от процедур, приведенных в руководстве по эксплуатации для тюнера DAB.
    - Изменение Ярлыка.
    - Управление Сообщениями при помощи меню Функций.
- Это устройство не оборудовано следующими тремя функциями.
- Функция Списка Служб.
  - Функция Языкового Фильтра.
  - Использование кнопки PGM.

РУССКИЙ



## Прочие функции

### Изменение Ярлыка

После каждого нажатия кнопки DISPLAY индикация на дисплее меняется следующим образом:

**Service Label** (Ярлык службы) — **SC Label** (Ярлык компонента службы) — **DAB TEXT** (Динамический Ярлык) — **Ярлык Блока Трансляций** — **PTY** (ярлык PTY)

#### Примечания:

- Если Компонент Службы не имеет Ярлыка Компонента Службы или Динамического Ярлыка, переключение на Ярлык Компонента Службы или Динамический Ярлык невозможно.
- Если Вы ничего не предпримите в течение 8 секунд или нажмете какую-либо кнопку, кроме кнопки DISPLAY, когда на дисплее отображается информация, отличная от Ярлыка Службы, дисплей вернется в режим отображения Ярлыка Службы.

### Управление Сообщениями при помощи меню Функций

При управлении при помощи кнопки ◀/▶ в пункте 2 индикация отображается в следующей последовательности:

**Weather** (Прогноз погоды в регионе) — **Announce** (Сообщение)

#### Примечания:

- Для переключения на **NEWS** (Новости) нажмите и удерживайте кнопку TA. Для отключения режима Новостей снова нажмите и удерживайте кнопку TA.
- Когда режим Сообщений включен, режимы Предупреждений/Услуг, Объявлений о Событиях, Особых Сообщений, Финансовых новостей, Спортивных новостей и Информации также включены.

### Доступные функции PTY

Вы можете выбрать желаемые PTY из числа принимаемых PTY. Функция PTY DAB несколько отличается от функции PTY RDS. Не путайте функцию PTY DAB с функцией PTY RDS.

### Поиск PTY

1. Нажмите кнопку **FUNCTION** для выбора PTY.
2. Выберите тип программы при помощи кнопки ◀ или ▶.
3. Нажмите кнопку ▲ для начала поиска PTY.

#### Примечание:

- При поиске PTY используется Узкий режим (Narrow). При использовании тюнера DAB в качестве источника сигнала Вы не можете выбрать Широкий режим поиска (Wide) (обратитесь на страницу 15).

### Использование Динамического Ярлыка

Динамический Ярлык содержит текстовую информацию, касающуюся Компонента Службы, который Вы в настоящий момент прослушиваете. Вы можете прокручивать на экране отображаемую информацию.

#### Примечания

- Тюнер автоматически сохраняет в памяти три последних принимаемых Динамических Ярлыка, заменяя в памяти наиболее ранний текст на новый.
- Вы можете сохранить в памяти и присвоить кнопкам с 1 по 6 до шести передаваемых Динамических Ярлыков.

### Отображение Динамического Ярлыка

1. Нажмите кнопку **TEXT** для отображения Динамического ярлыка.
  - Нажмите кнопку **TEXT** еще раз, или кнопку **BAND/ESC**, и режим Динамического Ярлыка будет отключен.
  - Если в настоящий момент Динамический ярлык не принимается, на дисплее отображается **"NO TEXT"**.
2. Вызовите три последних передаваемых Динамических Ярлыка, сохраненных в памяти, при помощи кнопок ◀ или ▶.
  - Нажатие кнопки ◀ или ▶ позволяет последовательно переключаться между текущими и тремя последними динамическими ярлыками.
  - Если в памяти тюнера не хранятся данные Динамических Ярлыков, индикация на дисплее не изменится.
3. Нажмите кнопку ▼ для прокрутки динамического ярлыка.
  - Не приступайте к просмотру Динамического Ярлыка до тех пор, пока не припаркуете автомобиль.
  - Если Вы нажмете кнопку ▲, Вы вернетесь к первой строке.
  - Если Вы выберете режим Динамического Ярлыка снова после его отключения, информация может быть заменена более новой.

### Сохранение и вызов из памяти динамического ярлыка

Вы можете сохранить в памяти и присвоить кнопкам с 1 по 6 до шести передаваемых Динамических Ярлыков.

1. Выведите на дисплей динамический ярлык, который Вы желаете занести в память.
  - Обратитесь к разделу "Отображение Динамического Ярлыка" на этой странице.
2. Нажмите одну из кнопок 1-6 и удерживайте ее нажатой для сохранения выбранного Динамического ярлыка в памяти.
  - На дисплее появится номер позиции в памяти, и выбранный динамический ярлык будет сохранен под этим номером.
  - При следующем нажатии той же кнопки из числа 1-6 в режиме отображения динамического ярлыка сохраненный текст будет вызван из памяти.



## Дополнительная информация

### Кассеты

- Отклеившаяся или порванная этикетка на кассете может привести к застреванию кассеты в механизме. Не используйте кассеты с отклеившимися или рваными этикетками.
- Кассеты, длина пленки которых превышает 90 минут, могут застрять в механизме кассетного проигрывателя. Не используйте кассеты, длина которых превышает С-90.
- Кассеты, подверженные воздействию высокой температуры, могут деформироваться и застрять внутри проигрывателя. Берегите кассеты от прямых солнечных лучей и не храните их в местах с высокой температурой.
- Храните неиспользуемые кассеты в коробках, чтобы исключить возможность их потери или загрязнения.



### Чистка воспроизводящей головки

Если головка загрязнилась, качество воспроизводимого звука будет снижено, и могут иметь место выпадания звука, а также другие искажения. В этом случае головку следует очистить.

### Функции музыкального поиска и повторного воспроизведения

Функции музыкального поиска и повторного воспроизведения могут не работать должным образом при использовании кассет следующего типа.

- Кассеты, промежутки между песнями на которых не превышают четырех секунд.
- Кассеты, содержащие диалоги и пр., которые прерываются на 4 и более секунды.
- Кассеты, содержащие чрезмерно тихие отрезки музыки длительностью 4 и более секунд.

## Технические характеристики

### Общие характеристики

Источник питания	14,4 В постоянного тока (10,8 - 15,1 В допустимо)
Система заземления	минус на массе
Максимальный потребляемый ток	10,0 А
Размеры (Ш x В x Д)	
Размеры крепления	178 x 50 x 157 мм
Передняя часть	188 x 58 x 19 мм
Вес	1,4 кг

### Аудио

Максимальная выходная мощность	50 Вт x 4 Для сабвуфера (70 Вт x 1 к /2 Ом) 25 Вт x 4 (BRI)
Номинальная выходная мощность	27 Вт x 4 (DIN 45324, +B = 14,4 В)
Сопротивление Нагрузки	4 Ом (4 - 8 Ом (2 Ом для 1 к) допустимо)
Уровень предвыходного сигнала/выходное сопротивление	2,2 В/1 кОм
Эквалайзер (трекполосный параметрический эквалайзер)	
(Низкие частоты)	Частота: 40/80/100/160 Гц Q-фактор: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при форсировании)
Кoeffициент усиления: ±12дБ	
(Средние частоты)	Частота: 200/500/1К/2К Гц Q-фактор: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при форсировании)
Кoeffициент усиления: ±12дБ	
(Высокие частоты)	Частота: 3,15К/8К/ 10К/12,5К Гц Q-фактор: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 дБ при форсировании)
Кoeffициент усиления: ±12дБ	
Контур тонкомпенсации	
(Низкие частоты)	+3,5 дБ (100 Гц) +3 дБ (10 кГц)
(Средние частоты)	+10 дБ (100 Гц) +6,5 дБ (10 кГц)
(Высокие частоты)	+11 дБ (100 Гц) +11 дБ (10 кГц) (громкость: -30 дБ)
Настройка тональности	
(Низкие частоты)	Частота: 40/63/100/160 Гц Кoeffициент усиления: ±12 дБ
(Высокие частоты)	Частота: 2,5 К/4 К/ 6,3 К/10К Гц Кoeffициент усиления: ±12 дБ
HPF	
Частота	50/80/125 Гц
Степень	-12 дБ/окт

Сабвуфер	
Частота	50/80/125 Гц
Степень	-18 дБ/окт
Кoeffициент усиления:	±12дБ
Фаза	Обычная/Реверсированная

### Кассетный проигрыватель

Кассета	Компактная кассета (С-30 - С-90)
Скорость движения пленки	4,8 см/с
Время перемотки	Приблизительно 100 с для С-60
Кoeffициент детонации	0,09% (WRMS)
Частотный диапазон	30 - 19000 Гц (±3 дБ)
Стереосфоническое разделение	45 дБ
Соотношение сигнал/шум	
Dolby B NR IN	67 дБ (IEC-A сеть)
Dolby B NR OUT	61 дБ (IEC-A сеть)

### Тюнер FM

Частотный диапазон	87,5 - 108 МГц
Чувствительность	9 дБФ (0,8 мкВ/75 Ом, моно, С/Ш: 30 дБ)
Чувствительность затухания 50 дБ	15 дБФ (1,5 мкВ/75 Ом, моно)
Соотношение сигнал/шум	70 дБ (IEC - А сеть)
Искажения	0,3% (при 65 дБФ, 1 кГц, стерео)
Частотный диапазон:	30 - 15000 Гц (±3 дБ)
Сtereo разделение	40 дБ (при 65 дБФ, 1 кГц)

### Тюнер MW

Частотный диапазон	531 - 1602 кГц (9 кГц)
Чувствительность	18 мкВ (С/Ш: 20 дБ)
Избирательность	50 дБ (±9 кГц)

### Тюнер LW

Частотный диапазон	153 - 281 кГц
Чувствительность	30 мкВ (С/Ш: 20 дБ)
Избирательность	50 дБ (±9 кГц)

### Примечание:

В связи с усовершенствованиями дизайн и технические характеристики могут меняться без дополнительного оповещения.



**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE N.V.**

Haven 1087 Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: (905) 479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302  
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100  
TEL: 5-688-52-90

---

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2001 by Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

